

1073

MEMORIAL

DU



Memorial

DES

Grand-Duché de Luxembourg.

Großherzogtums Luxemburg.

Samedi, 9 septembre 1911.

N^o 59

Samstag, 9. September 1911.

Arrêté du 31 août 1911, concernant la répartition des subsides en faveur de construction et réparation d'églises et d'autres travaux ou dépenses d'utilité communale, à l'exception des maisons d'école et de leurs dépendances.

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DE L'INTÉRIEUR;

Vu l'art. 116 du budget des dépenses de l'exercice 1911;

Arrête :

Art. 1^{er}. Les subsides indiqués au relevé ci-après, se montant ensemble à 49,250 fr., sont accordés aux communes y dénommées pour construction et réparation d'églises et pour autres travaux ou dépenses d'utilité communale.

Art. 2. Les mandats de paiement des subsides ne seront délivrés aux administrations communales que sur la production de pièces constatant que les travaux subsidiés sont exécutés ou au moins en voie d'exécution.

Luxembourg, le 31 août 1911.

Le Directeur général de l'intérieur,
BRAUN.

Beschluß vom 31. August 1911, betreffend die Bewilligung von Subsidien für den Bau und die Ausbesserung von Kirchen und für andere gemeinnützige Arbeiten und Ausgaben, ausschließlich der Schulhäuser und ihren Nebengebäuden.

Der General-Direktor des Innern;

Nach Einsicht des Art. 116 des Staatsbudgets von 1911;

Beschließt :

Art. 1. Die in beifolgendem Verzeichnisse erwähnten Subsidien, im Gesamtbetrage von 49,250 Fr., sind nachbenannten Gemeinden zum Bau und zur Ausbesserung von Kirchen und zu andern gemeinnützigen Arbeiten oder Ausgaben bewilligt.

Art. 2. Die Zahlungsanweisungen über die bewilligten Subsidien werden den Gemeindeverwaltungen erst dann ausgehändigt werden, wenn durch Vorbringung der erforderlichen Schriftstücke festgestellt ist, daß die subsidierten Arbeiten vollendet oder wenigstens in Ausführung begriffen sind.

Luxemburg, den 31. August 1911.

Der General-Direktor des Innern,
B r a u n.

No d'ordre.	COMMUNES.	SECTIONS.	AFFECTATION DES SUBSIDES.	Montant des subsides. fr.
<i>District de Luxembourg.</i>				
1	Bascharage.	Bascharage.	Aménagement d'une salle pour le secrétariat communal	150
2		Hautcharage.	Construction d'une salle de réunion au hangar agricole.	300
3		Linger.	Mise en état du logement du hardier	75
4	Dippach.	Bettange.	Recrépissage des bâtiments communaux	150
5		Dippach.	Grosses réparations au mur de clôture du jardin presbytéral	200
6	Garnich.	Dahlem.	Grosses réparations à la maison du père.	100
7		Garnich.	id. à l'église	400
8		Hivange.	Réparations aux bâtiments communaux	100
9		id.	id. à la chapelle	100
10		Kahler.	Grosses réparations au mur de clôture près de l'église et du presbytère.	100
11	Kehlen.	Dondelange.	Réparations à la chapelle et à la maison du père	100
12		Kehlen.	Recrépissage de l'église paroissiale	100
13		Keispelt-Meispelt.	Construction d'un presbytère	300
14	Koerich.	Goetzingen.	Recrépissage de l'église.	150
15	Kopstal.	Kopstal.	Mise en état de l'église, du mur de clôture et de l'escalier	100
16	Mamer.	Mamer, la commune	Restauration de la justice de paix	150
17		Holzem.	Entretien des bâtiments communaux	150
18	Septfontaines.	Greisch.	Construction et ameublement de la nouvelle église	300
19		Roodt.	Réparations à la toiture des bâtiments communaux.	100
20	Steinfort.	Klein-Beltingen.	Réparations à la maison du hardier	150
21		Hagen.	Nouvelle sacristie près de l'église paroissiale.	200
22		Steinfort.	Construction d'une nouvelle église paroissiale	600
23	Bettembourg.	Fennange Huncherange Noerzange. }	Construction d'une nouvelle église avec presbytère.	300
24	Differdange.	Differdange.	Reconstruction de l'hôtel de ville	600
25		Obereorn.	Construction d'une nouvelle église	600
26	Dudelange.	Dudelange.	Construction d'une maison au par ^o public ein der Lehe	500
27	Frisange	Hellange.	Réparations à la tour de l'église	150
28		Aspelt.	id.	100
29	Kayl.	Tetange.	Réparations à l'église	200
30	Loudelange.	Loudelange.	Mur de clôture du jardin presbytéral.	100
31	Petange	Lamadelaime.	Grosses réparations aux bâtiments communaux.	150
32		Petange.	Acquisition du château Nothomb et ameublement	400
33	Reckange	Reckange.	Mise en état de la maison du hardier	100
34	Roeser.	Berchem.	id.	100
35		Bivange.	Établissement d'un jubé à l'église	150
36		Roeser.	Mise en état de la maison du hardier	100
37	Rumelange.	Rumelange.	Entretien des bâtiments communaux	500
38	Sanem.	Ehlerange.	Grosses réparations aux bâtiments communaux.	100

39	Sanem.	Sanem.	Acquisition d'un coffre-fort pour la fabrique d'église	175
40		id.	Construction d'une maison de hardier	150
41	Schiffange.	Schiffange.	Ameublement du secrétariat communal	200
42	Contern.	Oetrange.	Mise en état de la maison du père	100
43	Eich.	Eich.	Entretien des bâtiments communaux	300
44	Hamm.	Hamm.	Construction d'une sacristie	250
45	Hesperange.	Altzingen.	Entretien des bâtiments communaux	150
46		Hesperange.	Mise en état du presbytère	100
47		id.	Mise en état de l'église paroissiale	100
48		Itzig.	id.	100
49	Hollerich.	Cessingen.	Construction d'un hangar avec salle de réunion	300
50		Merl.	Mise en état des toitures des bâtiments communaux	200
51		Hollerich la commune	Construction d'un hangar agricole avec remise pour le matériel à incendie	800
52	Niederanven.	Oberanven.	Mise en état de l'escalier près de l'église de Hostert.	100
53		Senningen.	Mise en état de la maison du père	100
54	Rollingergrund.	Rollingergrund.	Entretien des bâtiments communaux	300
55	Schuttrange.	Munsbach.	Construction d'une salle de réunion	250
56		Schrassig.	Mise en état de la maison du hardier	75
57		Uebersyren.	id.	100
58	Steinsel.	Heisdorf.	Nouvelle chapelle à Heisdorf	400
59	Strassen.	Strassen.	Grosses réparations aux bâtiments communaux	200
60	Walferdange.	Bereldange.	Construction d'une maison de père	200
61		Walferdange la com.	Grosses réparations aux bâtiments communaux	300
62	Weiler-la-Tour.	Syren	Mise en état de la maison du hardier	200
63	Berg.	Berg, la commune.	Construction d'une sacristie	200
64		id.	Acquisition d'un coffre-fort pour la fabrique d'église	100
65	Bœvange (Mersch)	Bœvange s. A.	Agrandissement de la sacristie	250
66	Fischbach	Fischbach.	Réparations au clocher et aux gouttières de l'église	150
67		Weyer.	Réparations à la chapelle	75
68	Heffingen.	Reuland.	Nouvelle étable près de la maison du père	200
69	Larochette.	Larochette.	Construction d'une usine à gaz	1000
70		id.	Installation de l'éclairage dans les bâtiments communaux	250
71	Lintgen.	Lintgen.	Entretien des bâtiments communaux	200
72		id.	Mise en état de la maison du père de Gosseldange	100
73		id.	Construction d'un hangar près des lavoirs publics de Lintgen et de Prettingen	200
74	Lorentzweiler.	Blaschette.	Réparations aux bâtiments communaux	150
75		Lorentzweiler.	Réparations au presbytère	150
76	Mersch.	Boringen.	Construction d'une chapelle	500
77		Moesdorf.	Mise en état de la maison curiale et de l'église	150
78		Mersch.	Etablissement du chauffage central à l'église paroissiale	500
79		Pettingen.	Mise en état du logement du père	100
80		Rekingen.	Réparations à la maison vicariale	100
81		Rollingen.	Grosses réparations à la chapelle	150
82	Nommern.	Beisten-Cruchten.	Construction d'une nouvelle église	400
83		Schroadweiler.	id. id. sacristie	150

District de Diekirch.

84	Asselborn.	Asselborn.	Construction d'un nouveau secrétariat avec salle de réunion	100
85	Boevange (Cl.)	Boevange.	Réparations au presbytère	100
86		id.	id. à la toiture de l'église	100
87		Wintger.	id. id. de la chapelle	50
88		Crendal.	id. id. id.	50
89	Clervaux.	Clervaux.	Construction d'une nouvelle église	1000
90		Weicherdlange.	Grosses réparations à l'église	100
91	Consthum.	Consthum.	Amenagement d'un hangar agricole avec salle de réunion	300
92		Holzthum.	Mise en état de la maison vicariale	100
93	Heinerscheid.	Fischbach.	Construction d'une nouvelle maison vicariale	200
94		Heinerscheid.	Acquisition de bancs d'église	100
95		Hupperdange.	Mise en état du presbytère	100
96		id.	Réparations à la toiture de l'église	100
97		Lieler.	id. id. id.	150
98	Hosingen.	Neidhausen.	Construction d'une nouvelle chapelle	200
99		Hosingen.	Decoration de l'église	200
100		Wahlhausen.	Restauration du presbytère	250
101		Dorscheid.	Réparations à la toiture de la chapelle	100
102		Rodershausen.	Mise en état du presbytère	150
103	Munshausen.	Munshausen.	Mise en état du presbytère	100
104		Marnach.	Construction d'un presbytère	200
105		id.	Romise pour le matériel à incendie	100
106	Troisvierges.	Drinklange.	Grosses réparations à la chapelle	100
107		Huldange.	id. à l'église	100
108	Weiswampach.	Beiler.	Réparations à la toiture de l'église et du presbytère	100
109		Weiswampach.	Construction d'un secrétariat et d'un ouvroir	200
110	Bastendorf.	Bastendorf.	Blanchissage de l'intérieur de l'église paroissiale	150
111		Landscheid.	Recrépissage du mur d'enceinte du cimetière	50
112	Bourscheid.	Bourscheid.	Construction d'une salle de réunion	200
113		Kehmen	id. d'une chapelle avec ameublement	150
114		Lipperscheid.	Revêtement en zinc d'une partie de la chapelle	50
115		Schlindermander-	Réparations à la toiture de l'église	100
116	Diekirch.	Diekirch. [scheid.	Construction d'une usine à gaz	1000
117		id.	id. d'une annexe à l'hôtel de ville	400
118		id.	id. d'une centrale électrique	600
119	Ermsdorf.	Eppeldorf.	Construction de nouvelles fenêtres dans l'église	150
120	Ettelbrück.	Ettelbruck.	Construction d'un hôtel de ville	800
121		Warken	id. d'une chapelle	200
122	Feulen.	Niederfeulen.	Réparations à la maison vicariale	300
123		id.	Acquisition d'une maison de père	200
124	Hoscheid.	Hoscheid.	Grosses réparations à la tour de l'église	300
125	Mertzig.	Mertzig.	Construction d'un presbytère	400
126	Reisdorf.	Bigelbach.	id. d'une chapelle	600
127	Schieren.	Schieren et Birtrange.	id. d'une maison curiale	400
128	Arsdorf.	Arsdorf.	Réparations à la maison communale « Loutschenhaus ».	100
129		id.	Construction d'une nouvelle église	1000
130		Bilsdorf.	id. id.	300

131	Arsdorf.	Bilsdorf.	Réparations à la chapelle de Bilsdorf	200
132	Beckerich.	Beckerich.	Mise en état de la maison du hardier	100
133		id.	Travaux de décorations à l'intérieur de l'église paroissiale	400
134		Oberpallen.	Réparations au presbytère	100
135	Bettborn.	Bettborn, la commune	id. à la maison communale à Bettborn.	100
136	Bigouville.	Bigonville.	Mise en état du presbytère.	200
137		id.	Entretien des bâtiments communaux	100
138	Ell.	Petit-Nobressart.	Nouvelle toiture à la chapelle	300
139	Folschette.	Folschette.	Réparations aux autels de l'église paroissiale	100
140		Rambrouch.	Construction d'une salle de réunion	400
141	Grosbous.	Grosbous.	Construction d'un mur de clôture, réfection de la toiture de l'église et du clocher	100
142		Dellen.	Aménagement d'une salle de réunion.	100
143	Perlé.	Holtz.	Construction d'un hangar agricole.	100
144		Perlé.	id. d'une remise pour le matériel à incendie.	100
145		id.	id. d'une salle de réunion	300
146		Wolwelage.	Grosses réparations à l'église	200
147	Reclange.	Ospern.	Construction d'une remise pour le matériel à incendie.	100
148	Saül	Calmus.	Acquisition de nouvelles fenêtres pour la chapelle	100
149		Kapweiler.	Réparations à la chapelle	100
150		Saül.	Construction d'un mur de clôture au cimetière	100
151		id.	Acquisition de deux cloches	150
152		Schwebach.	Construction d'une salle pour l'association agricole.	100
153	Useldange.	Everlange.	Dallage de l'église	100
154		Schandel.	Réparations à la chapelle et au presbytère	100
155		Useldange.	id. à la maison du père	100
156		id.	Construction d'un nouvel escalier à l'église :	150
157	Vichten.	Vichten.	id. d'un portail	150
158	Wahl.	Buschrodt.	Réparations au presbytère	100
159		Rindschleiden.	id. au clocher de la chapelle de Grevels	150
160		id.	Recrépissage de l'église et du presbytère.	100
161		Wahl.	Réparations au presbytère	100
162	Afscheid.	Kautenbach.	Ameublement de l'église	100
163		Merkoltz.	Mise en état de la maison curiale	200
164	Boulaide.	Surré.	Grosses réparations au presbytère	100
165		Boulaide, la commune	Mise en état du secrétariat	100
166	Esch-sur-Sûre.	Esch-sur-Sûre.	Réfection de la toiture de l'église	200
167	Eschweiler.	Eschweiler.	Mise en état du presbytère	300
168	Goesdorf.	Dahl.	Construction d'une salle de réunion	300
169	Harlange.	Harlange.	id.	200
170		id.	Décoration de l'église	100
171		Tarchamps-Watrange	Mise en état du presbytère.	200
172	Heiderscheid.	Eschdorf.	Construction d'une salle de réunion	300
173		Heiderscheid.	Revêtement en zinc du presbytère	100
174		Merscheid.	Grosses réparations à la chapelle	200
175	Mecher.	Bavigne.	Réparations à l'église	100
176		id.	Aménagement d'une salle de réunion	200
177		Kaundorf.	Réparations au presbytère	100

178	Mecher.	Mecher.	Acquisition de nouvelles fenêtres pour l'église de Duncrodt	100
179		Nothum.	Aménagement d'une salle de réunion	200
180	Neunhausen.	Neunhausen.	Nouvelle église d'Arsdorf (part contributive).	300
181	Oberwampach.	Derenbach.	Grosses réparations à l'église	200
182		Niederwampach.	id. au presbytère.	100
183		id.	Acquisition de nouveaux bancs d'église	200
184	Winseler.	Berlé.	Nouvelle toiture au presbytère.	150
185	Fouhren.	Fouhren.	Réparations à l'église	100
186		Longsdorf.	id. à la chapelle de Marxberg	150
187	Putscheid.	Merscheid.	Grosses réparations au presbytère	150
188		Stolzembourg.	id.	200
189		Weiler.	Nouvelle toiture à la chapelle	150
190	Vianden.	Vianden.	Grosses réparations à la toiture de l'église paroissiale	100
<i>District de Grevenmacher.</i>				
191	Beaufort.	Commune en général.	Réfection de la toiture de l'église paroissiale.	150
192		Beaufort.	Raccordement des bâtiments communaux au réseau électrique et à la conduite d'eau	100
193		id.	Ameublement de la salle de réunion	125
194		Dillingen.	Construction d'une nouvelle chapelle	300
195	Bech.	Altrier-Hersberg.	Agrandissement de la maison vicariale	200
196		Bech.	Fourniture d'une horloge	100
197		Hemsthal.	Réparations à la maison communale et à l'église paroissiale	100
198	Berdorf.	Berdorf.	Construction d'une salle de réunion	300
199	Consdorf.	Breitweiler.	id. d'un tambour à l'église	100
200	Echternach.	Echternach.	Mise en état de la justice de paix et de l'hôtel de ville	200
201		id.	Entretien des bâtiments communaux	200
202	Mompach.	Born.	Recrépissage du presbytère	75
203		Herborn.	Ameublement de l'église	100
204		Moersdorf.	Grosses réparations au presbytère et au clocher de l'église	100
205		Mompach.	Construction d'un hangar près du presbytère	100
206	Rospport.	Dickweiler.	Construction d'un jubé et d'un escalier d'accès à la chapelle et mise en état de la maison vicariale	200
207		Girst.	Aménagement d'une salle de réunion	100
208		Hinkel.	id.	100
209		Osweiler.	Ameublement de l'église	100
210		Rospport.	Aménagement d'une salle de réunion	100
211	Waldbillig.	Christnach.	Entretien des bâtiments communaux	100
212		Haller.	Acquisition de bancs d'église	100
213	Betzdorf.	Mensdorf.	Construction d'une salle de réunion	200
214		Roodt.	Mur de clôture du jardin curial	150
215	Biver.	Wecker.	Grosses réparations aux bâtiments communaux	150
216	Flaxweiler.	Gostingen.	id. à la maison curiale	100
217		Niederdonven.	Réparations à la maison curiale	100
218	Grevenmacher	Grevenmacher.	Mise en état de l'hôtel-de-ville	200
219		id.	Grosses réparations aux bâtiments communaux	200
220		id.	id. à la maison dite « Schiltzenhaus »	150

221	Junglinster.	Bourglinster.	Aménagement de la place devant l'église	150
222		Eisenborn.	Grosses réparations à la maison du hardier	75
223		Godbrange.	id. aux bâtiments communaux	150
224		Junglinster.	id. id. id.	100
225	Manternach.	Lellig.	Nouveau portail à l'église	100
226		id.	Réparations à l'école	100
227		Manternach.	Grosses réparations à l'église et au presbytère	75
228	Mertert	Wasserbillig.	id. aux bâtiments communaux	200
229	Rodenbourg.	Beidweiler.	id. à la maison curiale	200
230		id.	Acquisition d'un coffre-fort pour la fabrique d'église	100
231		Gonderange.	Mise en état de la maison vicariale	100
232		Rodenbourg.	Grosses réparations à la maison curiale	100
233	Wormeldange.	Ahn.	Construction d'une nouvelle église	500
234		Ehnen.	id. d'une maison curiale	600
235		Machtum.	id. d'une nouvelle église	500
236		Wormeldange	Mur de soutènement près de la maison communale.	200
237	Bous.	Bous.	Amenagement d'un secretariat	200
238	Burmerange.	Burmerange.	Agrandissement de la maison du pâtre	75
239		Elvange.	Grosses réparations au presbytère	75
240		Emerange.	id. à la maison du pâtre	50
241	Lenningen.	Canach.	Revêtement en zinc du clocher de l'église	100
242	Mondorf-H.-Bain ^s	Altwies.	Aménagement de gouttières à l'église	75
243		Ellange.	Réparations à la toiture et au clocher de l'église	100
244	Remich.	Remich.	Grosses réparations aux bâtiments communaux	200
245	Remerschen.	Schengen.	Acquisition de nouvelles cloches	300
246		Wintrange.	Grosses réparations à la chapelle	150
247	Stadtbredimus.	Greiveldange.	Acquisition d'une horloge	150
248		Stadtbredimus.	Installation du chauffage central à l'église	150
249	Waldbredimus	Trintange.	Construction d'une salle de réunion	100
250		id.	Grosses réparations aux bâtiments communaux	75
251		Waldbredimus.	id. id. id. id.	150
252	Wellenstein.	Schwebsingen.	Reconstruction de l'escalier de l'église	100

Avis. — Institut des sourds-muets.

Il est porté à la connaissance des personnes que la chose concerne, qu'une nouvelle admission d'élèves aura lieu à l'Institut des sourds-muets à Luxembourg, le 3 novembre prochain.

Les demandes d'admission, accompagnées de l'acte de naissance de l'aspirant-élève, seront à adresser avant cette époque à M. Keiffer, inspecteur principal d'écoles, président de la commission de surveillance du dit Institut.

Luxembourg, le 6 septembre 1911.

Le Directeur général de l'intérieur,
BRAUN.

Bekanntmachung. — Taubstummenanstalt.

Es wird hiermit zur Kenntnis der Interessenten gebracht, daß am 3. November k. eine neue Aufnahme von Schülern in die Taubstummenanstalt zu Luxemburg stattfinden wird.

Zulassungsgesuche sind nebst einer Geburtsurkunde des Zöglings vor obigem Datum an Hrn. Keiffer, Oberschulinspektor, Präsident der Überwachungskommission genannter Anstalt, einzufenden.

Luxemburg, den 6. September 1911.

Der General-Direktor des Innern,
Braun.

Avis. — Bourses d'études.

Par arrêté grand-ducal du 26 juillet dernier, l'établissement d'unè ou de plusieurs bourses d'études au profit de jeunes gens indigents et capables de la ville de Luxembourg, soit pour des études à l'athénée, soit pour des études universitaires, instituées par M. Jean Scharff, sellier, et son épouse la dame Anne Weyer de Luxembourg, a été autorisé.

Les bourses ne prendront cours qu'après l'extinction de la dernière rente viagère grevant la donation afférente.

Luxembourg, le 29 août 1911.

Le Directeur général des finances,
M. MONGENAST.

Arrêté du 31 août 1911, concernant la répartition des subsides en faveur de construction et réparation de maisons d'école avec dépendances, à l'exception des latrines d'école, ainsi que de logements pour le personnel enseignant.

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DE L'INTÉRIEUR ;

Vu l'art. 117 du budget des dépenses de l'exercice 1911 ;

Arrête :

Art. 1^{er}. Les subsides indiqués au relevé ci-après, se montant ensemble à 49,375 fr., sont accordés aux communes y dénommées pour construction et réparation de maisons d'école avec dépendances, ainsi que de logements pour le personnel enseignant.

Art. 2. Les mandats de paiement des subsides ne seront délivrés aux administrations communales que sur la production de pièces constatant que les travaux subsidiés sont exécutés ou au moins en voie d'exécution.

Luxembourg, le 31 août 1911.

Le Directeur général de l'intérieur,
BRAUN.

Bekanntmachung. — Studienbörsen.

Durch Großh. Beschluß vom 26. Juli l. J. ist der oder den durch Hrn. Johann Scharff, Sattler, und dessen Ehefrau, Anna Weyer aus Luxemburg, zu Gunsten dürftiger und begabter junger Leute aus der Stadt Luxemburg, für Studien am Athenäum sowohl als an der Universität, gestifteten Studienbörsen, die Genehmigung erteilt worden.

Die Börsen treten erst in Kraft nach Erlöschen der Lebensrente, die besagte Schenkung belastet.

Luxemburg, den 29. August 1911.

Der General-Direktor der Finanzen,
M. M o n g e n a s t.

Beschluß vom 31. August 1911, betreffend die Bewilligung von Subsidien für den Bau und die Ausbesserung von Schulhäusern und Nebengebäuden, ausschließlich der Schulabtritte, sowie von Wohnungen für das Lehrpersonal.

Der General-Direktor des Innern ;

Nach Einsicht des Art. 117 des Staatsbudgets von 1911 ;

Beschließt :

Art. 1. Die in beifolgendem Verzeichnisse erwähnten Subsidien, im Gesamtbetrage von 49,375 Fr., sind nachbenannten Gemeinden zum Bau und zur Ausbesserung von Schulhäusern mit Nebengebäuden, sowie von Wohnungen für das Lehrpersonal, bewilligt.

Art. 2. Die Zahlungsaufweisungen über die bewilligten Subsidien werden den Gemeindeverwaltungen erst dann ausgehändigt werden, wenn durch Vorbringung der erforderlichen Schriftstücke festgestellt ist, daß die subsidierten Arbeiten vollendet oder wenigstens in Ausführung begriffen sind.

Luxemburg, den 31. August 1911.

Der General-Direktor des Innern
B r a u n.

1081

N° d'ordre.	COMMUNES.	SECTIONS.	AFFECTATION DES SUBSIDES.	Montant des subsidés. fr.
<i>District de Luxembourg.</i>				
1	Clemency.	Clemency.	Acquisition de bancs pour l'école des filles	100
2	Dippach.	Schouweiler-Sprin-	Réparations à la maison d'école des garçons.	200
3	Garnich.	Garnich. [kange.	Reconstruction du mur de la cour de récréation	100
4	Hobscheid.	Eischen.	Acquisition de bancs d'école	400
5		id.	Mise en état de la maison d'école et du logement des sœurs institutrices	200
6		Hobscheid.	Réfection des gouttières à la maison d'école	100
7	Kehlen.	Kehlen.	Acquisition de bancs d'école	150
8		id.	Aménagement de la maison d'école	100
9		Nospelt.	id.	100
10		Olin.	Aménagement de la maison d'école et de la place de récréation	150
11	Kœrich	Gœblange	Réparations au bâtiment d'école	150
12		Kœrich.	Nouvelle toiture au logement des sœurs institutrices	300
13	Mamer.	Cap-Capellen.	Restauration de la maison d'école.	100
14		Mamer.	Construction d'une nouvelle maison d'école	600
15	Septfontaines.	Septfontaines.	Grosses réparations à l'école	150
16	Steinfort.	Steinfort.	Construction d'une cave près de la maison d'école	100
17	Bettembourg.	Bettembourg.	Construction d'une nouvelle maison d'école	700
18		id.	Installation du chauffage central à la maison d'école	300
19		Fennange-Hunche- range Noertzange.	Exhaussement de la maison d'école	300
20	Differdange.	Differdange.	Construction et ameublement d'une école	800
21		Niedercorn.	id. id.	800
22		Obercorn.	id. id.	800
23	Dudelange.	Dudelange.	id. id.	2000
24	Esch-s.-l'Alz.	Esch-sur-l'Alzette.	Construction d'une maison d'école « im Brill »	2000
25	Frisange.	Aspelt.	Mise en état de la maison d'école	300
26		Frisange.	Réfection de la toiture de la maison d'école	100
27	Kayl.	Kayl.	Construction d'une nouvelle maison d'école	400
28		Tétange	id. id.	400
29	Pétange.	Rodange.	id. id.	500
30		id.	Mise en état du logement des sœurs institutrices	250
31	Reckange.	Limpach.	Recrépissage de la maison d'école.	100
32	Roeser.	Borchem-Bivange.	Construction d'une nouvelle maison d'école	600
33	Rumelange.	Rumelange.	id. d'un préau couvert près de l'école.	700
34	Sanem.	Belvaux.	Mise en état de la cour et de la maison d'école	250
35	Contern.	Contern.	id. de la toiture de la maison d'école	75
36		Moutfort-Medingen.	id. du logement d'instituteur	200
37		Oetrange.	id. id.	100
38	Eich.	Eich.	Construction d'une nouvelle école à Kirchberg	500
39		id.	id. id. à Neudorf.	500
40		id.	Renouvellement des planchers aux écoles de Muhlenbach	200

41	Hamm.	Pulvermühl.	Aménagement d'un préau couvert près de l'école . . .	100
42	Hollerich.	Hollerich.	Acquisition des propriétés Harsch et Rischard pour servir d'emplacement à une nouvelle école . . .	500
43		id.	Acquisition de banes d'école	200
44	Niederanven.	Ernster.	Agrandissement de l'école	200
45		Oberanven.	Acquisition de banes d'école	200
46	Rollingergrund	Rollingergrund.	id. de mobilier scolaire	250
47	Sandweiler.	Sandweiler.	Recrépissage de la maison d'école	150
48	Steinsel.	Steinsel.	Mise en état du logement de l'institutrice	100
49	Weiler-la-Tour	Weiler.	id. de la maison d'école	150
50	Berg.	Berg, la commune.	Grosses réparations à l'école	150
51	Bœvange.	Brouch.	id. id. des filles	200
52	Fischbach.	Angelsberg.	Acquisition de banes d'école	100
53		Fischbach.	Mise en état des fenêtres de l'école	100
54		Schöos.	id. de la toiture de l'école	150
55	Heffingen.	Heffingen.	Grosses réparations à la maison d'école	300
56	Larochette.	Larochette.	Acquisition de mobilier scolaire	300
57	Lintgen.	Lintgen.	Nouveau plancher à l'école des garçons	150
58	Lorentzweiler.	Besfordange-Helmdange.	Réparations à l'école de Helmdange	100
59		Hunsdorf.	id. à l'école	200
60		Lorentzweiler.	Grosses réparations à l'école	200
61	Mersch.	Schœnfels.	id. id.	100
62	Nommern.	Nommern.	Acquisition d'un logement d'instituteur	500
63		Oberglabach.	Mise en état des abords de l'école	100
64	Tüntingen.	Tüntingen.	Agrandissement du logement d'instituteur	150
65		id.	Déssèchement de la cave de la maison d'école	100
<i>District de Diekirch.</i>				
66	Asselborn.	Biwisch.	Construction d'une nouvelle école avec logement d'instituteur	350
67		Boxhorn.	id. id.	350
68		Rumlange.	Grosses réparations à l'école et au logement d'instituteur	100
69		Sassel.	Construction d'une nouvelle école avec logement d'instituteur	200
70		Stockem.	Réparations au logement de l'instituteur	100
71	Bœvange (Gl.)	Domange.	Construction d'un nouveau logement d'instituteur	300
72		Hamiville.	Construction d'une nouvelle école	200
73		Lullange.	Acquisition de nouveaux banes d'école	100
74		Troine.	Construction d'une nouvelle maison d'école	300
75	Clervaux.	Clervaux.	Mise en état du bâtiment d'école	300
76	Consthum.	Consthum.	Réfection des gouttières à la maison d'école	100
77	Hachiville.	Hachiville Hoffelt.	Agrandissement de la maison d'école	600
78	Heinerscheid.	Fischbach.	Acquisition de banes d'école	100
79		Grindhausen.	Grosses réparations à l'école	100
80		Heinerscheid.	Mise en état du logement d'instituteur	200
81		id.	Acquisition de nouveaux banes d'école	200
82		Kalborn.	id. id.	50
83	Hosingen.	Hosingen.	Grosses réparations au logement des sœurs institutrices	200
84		Walhausen.	Mise en état du logement d'instituteur	150
85		Neidhausen.	id. id.	150

86	Munshausen.	Munshausen.	Construction d'une nouvelle école avec logement d'instituteur.	300
87		id.	Acquisition de nouveaux bancs d'école	100
88		Siehenaler.	Nouveau plancher et nouveaux bancs à l'école	100
89	Troisvierges.	Basbellain.	Construction d'une nouvelle maison d'école	300
90		Huldange.	id. id.	200
91		Troisvierges.	Construction d'une nouvelle école des garçons avec école supérieure	350
92		Wilwerdange.	Grosses réparations aux écoles	150
93	Weiswampach.	Binsfeld.	id. à la maison d'école	100
94		Breidfeld.	Construction d'une nouvelle école.	300
95		Holler.	id. id.	300
96		Leithum.	id. id.	300
97	Bettendorf.	Bettendorf.	Mise en état et ameublement de l'école	150
98		Gilsdorf.	Construction d'une nouvelle maison d'école	350
99		Moostroff.	id. id.	200
100	Bourscheid.	Michelau.	Mise en état de la maison Kraus	100
101		Welscheid.	Agrandissement de la salle d'école	100
102	Ermsdorf.	Eppeldorf.	Acquisition de bancs d'école	100
103		Folkendange.	Construction d'une nouvelle maison d'école	350
104	Erpeldange.	Erpeldange.	id. id. id.	250
105		Ingeldorf.	id. id. id.	250
106	Ettelbruck.	Ettelbruck, la com ^{mune} .	Installation du chauffage central aux écoles	600
107	Medernach.	Medernach.	Aménagement d'un ouvroir	100
108		id.	Mise en état du logement des sœurs institutrices	100
109	Mertzig.	Mertzig.	Réparations à la maison d'école	100
110	Beckerich.	Noerdange.	Construction d'une nouvelle maison d'école	400
111	Bettborn.	Bettborn-Platen-Pratz	Grosses réparations à la maison d'école à Bettborn	200
112		Reimberg.	id. id. à Reimberg	100
113	Grosbous	Dellen.	id. au logement de l'instituteur	300
114		Grosbous.	Réparations à l'école et au logement de l'institutrice	100
115	Perlé.	Perlé.	Mise en état du logement des sœurs institutrices	100
116		Wolwelange.	Construction d'une remise pour le bois de chauffage de l'école	100
117	Redange.	Lannen.	Mise en état de la maison d'école	200
118		Nagem.	id. id.	50
119		Redange.	id. du logement d'instituteur	150
120		Ospern-Reichlange.	Construction d'une nouvelle école	400
121	Saul.	Saul.	id. d'un hangar près de l'école	150
122	Iseldange.	Ripweiler.	Recrépissage de la maison d'école	100
123	Vichten.	Vichten.	Agrandissement de l'école des filles	350
124	Wahl.	Hoispelt.	Revêtement en zinc du pignon de l'école	100
125		id.	Acquisition de bancs d'école	50
126		Kuborn.	Construction d'une nouvelle école	500
127		Wahl.	Dédoublément de l'école	100
128	Alscheid.	Alscheid.	Grosses réparations à la maison de l'instituteur	300
129		Merkollz.	Acquisition de nouvelles fenêtres pour le logement d'instituteur	100
130	Boulaide.	Baschleiden.	Construction d'une nouvelle école	500
131	Eschweiler.	Knaphoscheid.	Réparations à l'école	100

132.	Eschweiler.	Selseheid.	Réparations à l'école	100
133.	Gœsdorf.	Bockoltz.	Acquisition de nouveaux bancs d'école	100
134.		Buderscheid.	Agrandissement de la salle d'école	200
135.		Masseler.	Revêtement en zinc de la maison d'école	200
136.		Gœsdorf.	Réparations à la maison d'école	100
137.		Nocher.	Réparations à la maison d'école	400
138.	Harlange.	Harlange.	Réparations à la maison d'école et au logement d'instituteur	200
139.		Tarchamps-Watrange.	Construction d'une maison d'école avec logement d'instituteur	400
140.	Heidersch. id.	Heiderscheid.	Mise en état des entrées d'école	100
141.		Heiderscheidergrund	Réparations à l'école	100
142.		Eschdorf.	Revêtement en zinc du pignon de l'école des garçons	100
143.		Merscheid.	id. de l'école.	100
144.		Tadler-Ringel.	Mise en état du logement d'instituteur	100
145.	Mecher.	Bavigne.	Nouvelle toiture à l'école	100
146.		Mecher.	Réparations à l'école	100
147.		Nothum.	Mise en état du logement d'instituteur	200
148.		id.	Réparations à l'école	100
149.	Neunhausen.	Neunhausen.	Construction d'une nouvelle toiture à la maison d'école	100
150.		Insenborn-Bonnal.	id. id.	150
151.		id.	Réparations au logement d'instituteur	150
152.	Oberwainpäch.	Allerborn.	Mise en état du logement de l'institutrice	100
153.		Brachtenbach.	Nouveau plafond à la salle d'école.	100
154.		Oberwampach.	Mise en état du logement d'instituteur et de l'école.	200
155.	Wiltz.	La commune.	Revêtement en zinc des maisons d'école	200
156.		id.	Acquisition de bancs d'école	300
157.		id.	Installation du chauffage central aux écoles	400
158.	Wilwerwiltz.	Pintsch.	Réparations à la maison d'école	200
159.	Winseler.	Berlé.	Acquisition de bancs d'école	150
160.		Doncois..	Construction d'un logement d'instituteur	300
161.		Noortrange.	Acquisition de bancs d'école	150
162.		Winseler.	Aménagement de la maison d'école	150
163.	Fouhren.	Longsdorf.	Acquisition de nouveaux bancs d'école	100
164.		Walsdorf.	Réparations à la toiture de l'école.	50
165.	Vianden.	Vianden.	Acquisition de nouveaux bancs d'école	300
<i>District de Grevenmacher.</i>				
166.	Bech.	Altrier-Hersberg.	Agrandissement du logement de l'instituteur	400
167.	Berdorf.	Boilendorf.	Construction d'une nouvelle école	900
168.	Echternach.	Echternach.	Aménagement d'une salle d'école	150
169.	Rospport.	Dickweiler.	Grosses réparations à la maison d'école	200
170.		Girst.	Acquisition et aménagement d'un logement d'institutrice et ameublement de l'école	150
171.		Osweiler.	Construction d'une nouvelle maison d'école.	1000
172.		Rospport.	Construction et ameublement d'une nouvelle maison d'école	1000
173.	Waldbillig.	Waldbillig.	Acquisition de bancs d'école	100
174.	Betzdorf.	Mœsdorf.	Agrandissement de l'école	100
175.		Roodt.	Couverture du pignon de l'école	75
176.	Biver.	Biver.	Aménagement des cours de récréation des écoles des garçons de Biver et de Wecker-gare	300

177	Flaxweiler.	Beyren.	Grosses réparations aux maisons d'école.	200
178		Gostingen.	Aménagement de la cour de récréation.	300
179		Niederdonven.	Construction d'une nouvelle maison d'école.	900
180	Grevenmacher.	Grevenmacher.	Reconstruction du mur de clôture de la cour de récréation	150
181	Junglinster.	Eisenhorn.	Clôture du jardin et de la cour de récréation près de la maison d'école	150
182		Junglinster.	Réparations à l'école des filles.	150
183	Manternach.	Berbourg.	Aménagement de la place de récréation des écoles	250
184		Manternach.	Construction d'une nouvelle école.	900
185	Mertert.	Wasserbillig.	Aménagement d'une 4 ^e salle d'école avec dépendances	200
186	Rodenbourg.	Eschweiler.	Réparations à la maison d'école	100
187		Rodenbourg.	id. id.	75
188	Wormeldange.	Wormeldange.	Aménagement de l'école des garçons et de la salle de dessin	100
189	Bous.	Erpeldange.	Construction d'un mur de clôture.	200
190		Röding-Assel.	Réparations à l'école	100
191	Dalheim.	Filsdorf.	Pavage de la cour de récréation	175
192	Lenningen.	Canach.	Mise en état de la cour de récréation	100
193	Stalbredimus.	Greiveldange.	Réparations au logement de l'institutrice	75
194		Stalbredimus.	Construction d'une nouvelle maison d'école.	900
195	Wellenstein.	Beeh-Kleinmacher.	Construction d'un mur de séparation entre les deux cours de récréation	100
196		Schwebsingen.	id. d'un mur de clôture autour de la cour de récréation.	200

Arrêté du 8 septembre 1911, portant modification de l'art. 20 de l'arrêté du 25 septembre 1908, concernant les mesures à prendre contre l'invasion et la propagation du phylloxéra.

LE MINISTRE D'ÉTAT, PRÉSIDENT DU
GOUVERNEMENT ;

Vu la loi du 12 mai 1905, concernant les mesures à prendre contre l'invasion et la propagation du phylloxéra, ainsi que l'arrêté du 25 septembre 1908, pris en exécution de cette loi ;

Attendu que par suite de la découverte de nouveaux foyers phylloxériques à Wellenstein et à Wormeldange, qui ne se rattachent pas directement à la zone infectée, il échet de comprendre les vignobles phylloxérés ou déclarés suspects dans des districts viticoles séparés ;

Vu l'avis du commissaire de district et de surveillance pour la viticulture, à Grevenmacher ;

Arrête :

Art. 1^{er}. L'art. 20 de l'arrêté précité du 25

Beschluß vom 8. September 1911, wodurch Art. 20 des Beschlusses vom 25. September 1908, die Maßnahmen gegen die Einschleppung und Verbreitung der Reblaus betreffend, umgeändert wird.

Der Staatsminister, Präsident
der Regierung ;

Nach Einsicht des Gesetzes vom 12. Mai 1905, betreffend die Maßnahmen gegen die Einschleppung und Verbreitung der Reblaus, sowie des Beschlusses vom 25. September 1908, in Ausführung dieses Gesetzes ;

In Erwägung, daß, infolge Auffindens neuer Reblausherde zu Wellenstein und zu Wormeldingen, welche sich nicht unmittelbar an das Seuchengebiet anschließen ; die verseuchten oder seucheverdächtigen Weinberge in besondere Weinbaugebiete einzubegreifen sind ;

Auf das Gutachten des Distrikts- und Weinbau-Aufsichtskommissars zu Grevenmacher ;

Beschließt :

Art. 1. Der Art. 20 des vorerwähnten Be-

septembre 1908 (Mém. 1908, p. 769), modifié par celui du 18 octobre 1910 (Mém. 1910, p. 848), aura la teneur suivante :

Art. 20. Le vignoble du Grand-Duché de Luxembourg est divisé en 11 districts viticoles, avec la délimitation suivante :

District viticole I. — Les communes de Mondorf-les-Bains, Dalheim, Waldbredimus et Burmerange, non-compris les lieux dits de Burmerange, assignés au district viticole *II d*).

District viticole II a). — Les vignes situées entre la route de l'État de Remich à Schengen, les chemins « Becher-Höhl » et « Bœschelsersweg », et la ligne droite dans la direction du mur séparatif de la cure et du cimetière jusqu'à son intersection avec le chemin « Bœschelsersweg ».

District viticole II b. — Les vignes du ban de Wellenstein situées entre le « Keerweg », le « Grotberg » et une partie de la localité de Wellenstein.

District viticole II c. — Les vignes du ban de Wellenstein situées entre les chemins dits « Aller Keerweg » et « Aller Retschellerweg », la route de Remich à Mondorf-les-Bains et le bois communal.

District viticole II d. — Tout le territoire des communes de Bouss, Remich, Remerschen et Wellenstein, à l'exception des districts II a, II b, et II c, les lieux-dits « in den langen Waasen » et « in den langen Loosen » de la section de Burmerange, ainsi que les lieux dits « Kobentälchen », « Kobentälchenfeld », « im Lamert », « im alten Wingert », « im Brouch », et « im Kelsberg » de la section d'Elvange.

District viticole III a. — Les vignes « Im Walenberg » et « im Moorberg », avec les délimitations suivantes :

au sud, le chemin de Lenningen à Dreiborn ;
à l'ouest, le chemin de Gostingen à Ehnou, jusqu'à l'intersection du chemin prénommé de Lenningen à Dreiborn, y compris cependant les quelques vignes situées au-delà de la dite intersection ;

Schlusses vom 25. September 1908 (Mem. 1908, S. 769), abgeändert durch den Beschluß vom 18. Oktober 1910 (Mem. 1910, S. 848), erhält folgenden Wortlaut :

Art. 20. Das Weinbaugebiet des Großherzogtums Luxemburg ist in 11 Weinbaubezirke eingeteilt, deren Begrenzung festgesetzt ist wie folgt :

Weinbaubezirk I. — Die Gemeinden Bad-Mondorf, Dalheim, Waldbredimus, und Bürmeringen (für Bürmeringen nicht einbegriffen die im Distrikt II d bezeichneten Ortslagen dieser Sektion).

Weinbaubezirk II a. — Die Nebpflanzungen zwischen der Staatsstraße von Remich nach Schengen, den Wegen „Becher-Höhl“ und „Böschelsersweg“, und einer graden Linie in der Richtung der Trennungsmauer zwischen Pfarrhaus und Kirchhof, und von der letzteren an bis zu ihrer Kreuzung mit dem Wege „Böschelsersweg“.

Weinbaubezirk II b. — Die Nebpflanzungen des Bannes Wellenstein, zwischen dem „Keerweg“, dem „Grotberg“ und einem Teile der Ortschaft Wellenstein.

Weinbaubezirk II c. — Die Nebpflanzungen der Gemarkung Wellenstein zwischen dem „Allen Keerweg“ und dem „Allen Retschellerweg“, der Straße von Remich nach Mondorf-Bad und dem Gemeindefeld.

Weinbaubezirk II d. — Der ganze Umfang der Gemeinden Bouss, Remich, Remerschen und Wellenstein, mit Ausnahme der Bezirke II a, II b und II c, die Ortslagen „in den langen Waasen“, und „in den langen Loosen“ der Sektion Bürmeringen, sowie die Ortslagen „Kobentälchen“, „Kobentälchenfeld“, im „Lamert“, „im alten Wingert“, „im Brouch“, und im „Kelsberg“, der Sektion Elvange.

Weinbaubezirk III a. — Die Nebpflanzungen im „Walenberg“ und im „Moorberg“, mit folgenden Abgrenzungen :

südlich, der Weg von Lenningen nach Dreiborn ;
westlich, der Weg von Gostingen nach Ehnou, bis zu seiner Kreuzung mit vorgenanntem Wege von Lenningen nach Dreiborn, einschließlic jedoch der einzelnen Weinberge jenseits besagter Wegkreuzung ;

au nord, la limite des bans de Gostingen-Wormeldange ;

à l'est, le chemin de Gostingen à Oberwormeldange, jusqu'à l'intersection du chemin de Dreiborn à Lenningen.

District viticole III b. — Les vignes du domaine de Dreiborn.

District viticole III c. — Les vignes sur le territoire de Wormeldange « Im Wuosberg » entre la route de Dreiborn à Wormeldange, les chemins de Niederdonven à Wormeldange et « Scheidweg » et le deuxième sentier (Wassergraben) à partir du foyer, dans la direction du village de Wormeldange.

District viticole III d. — Les sections d'Ehnen et de Wormeldange et la section cadastrale de Kapenacker « Im Ahl », à l'exception des districts III a, III b et III c.

District viticole IV. — Les communes de Stadtbredimus et Lenningen, et les sections de Beyren et Gostingen de Flaxweiler.

District viticole V. — Les sections d'Ahn et de Machthum de la commune de Wormeldange, Oberdonven, Niederdonven et Flaxweiler de la commune de Flaxweiler.

District viticole VI. — Les communes de Grevenmacher, Mertert et Manternach.

District viticole VII. — Les communes de Mompach, Rosport et Echternach.

Distr. vit. VIII. — La commune de Vianden.

Les dispositions des art. 8, d et f, 9, 10, 11 et 12 du présent arrêté sont applicables aux districts II a, II b, II c, III a, III b et III c. Les mêmes dispositions, à l'exception de l'art. 8 f, sont applicables aux districts III d et III d.

Les autres districts seront régis par l'art. 4, al. 3 et 4 de la loi du 12 mai 1905.

Art. 2. Le présent arrêté sera inséré au *Mémorial*.

Luxembourg, le 8 septembre 1911.

Le Ministre d'Etat, Président
du Gouvernement,
EYSCHEN.

nördlich, die Grenze der Gemarkungen Gostingen-Wormeldingen ;

östlich, der Weg von Gostingen nach Oberwormeldingen, bis zu seiner Kreuzung mit dem Wege von Dreiborn nach Lenningen.

Weinbaubezirk III b. — Die Rebplantungen des Gutes Dreiborn.

Weinbaubezirk III c. — Die Rebplantungen der Gemarkung Wormeldingen „im Wuosberg“ zwischen der Straße von Dreiborn nach Wormeldingen, den Wegen von Niederdonven nach Wormeldingen und „Scheidweg“, und dem zweiten Wassergraben vom Neblausheerd aus nach dem Dorfe Wormeldingen hin.

Weinbaubezirk III d. — Die Sektionen Ehnen und Wormeldingen und die Katastralsektion von Kapenacker „Im Ahl“ mit Ausnahme der Bezirke III a, III b, und III c.

Weinbaubezirk IV. — Die Gemeinden Stadtbredimus und Lenningen, sowie die Sektionen Beyren und Gostingen von Flaxweiler.

Weinbaubezirk V. — Die Sektionen Ahn und Machthum der Gemeinde Wormeldingen, Oberdonven, Niederdonven und Flaxweiler der Gemeinde Flaxweiler.

Weinbaubezirk VI. — Die Gemeinden Grevenmacher, Mertert und Manternach.

Weinbaubezirk VII. — Die Gemeinden Mompach, Rosport und Echternach.

Weinbaubezirk VIII. — Die Gemeinde Vianden.

Die Bestimmungen der Art. 8, d und f, 9, 10, 11 und 12 gegenwärtigen Beschlusses sind auf die Bezirke II a, II b, II c, III a, III b und III c anwendbar. Dieselben Bestimmungen, ausgenommen Art. 8 f sind auf die Bezirke III d und III d anwendbar.

Für die anderen Bezirke ist Art. 4, Abs. 3 und 4 des Gesetzes vom 12. Mai 1905 maßgebend.

Art. 2. Gegenwärtiger Beschluß soll im „Mémorial“ veröffentlicht werden.

Luxemburg, den 8. September 1911.

Der Staatsminister, Präsident
der Regierung,
Eyschen.

Markt- und Ladenpreise. — Monat August 1911.

Bezeichnung der Lebensmittel u. dgl.	Maß oder Gewicht.	Pfeifch.	Wäternach.	Eich a. d. Alzette.	Grennamacher.	Nürnberg.	Mertfch.	Rebingen.	Hemich.	Ulftingen.	Wanden.	Wittu.
Weizen . . .	100 Kg.	26,57	26,00	28,00	26,00	25,00	26,50	28,80	25,00	—	25,50	26,00
Mischelfrucht . . .	"	22,65	24,00	23,00	23,00	22,00	24,00	25,20	23,00	—	22,50	24,00
Roggen . . .	"	20,32	21,00	22,00	21,00	18,00	20,00	20,60	—	25,00	19,50	20,00
Gerste . . .	"	21,00	23,00	21,00	23,00	22,00	20,00	22,20	—	20,00	21,00	20,00
Hafer . . .	"	20,75	21,00	25,00	22,00	20,50	20,00	23,00	20,00	22,00	21,50	21,00
Heidekorn . . .	"	21,50	20,00	—	—	28,00	—	23,60	—	22,00	21,50	21,50
Erbsen . . .	"	25,00	35,00	37,50	—	34,00	35,00	35,00	35,00	40,00	28,00	28,00
Bohnen . . .	"	35,00	35,00	40,00	25,00	33,50	35,00	36,60	35,00	40,00	—	—
Linsen . . .	"	30,00	40,00	60,00	50,00	33,50	—	40,00	35,00	40,00	30,00	—
Kartoffeln . . .	"	13,50	16,00	16,00	11,00	14,00	15,00	14,00	13,00	10,00	10,50	10,70
Weizenmehl . . .	per Kg.	0,50	0,50	0,60	0,50	0,60	0,50	0,53	0,50	0,55	0,50	0,50
Roggenmehl . . .	"	0,40	0,35	0,50	0,38	0,40	0,40	0,37	—	0,45	0,35	0,35
Mischelmehl . . .	"	0,44	0,45	0,50	0,40	0,50	0,45	0,45	0,45	—	0,45	0,43
Schensfleisch . . .	"	2,30	2,20	2,10	2,35	2,60	2,07	2,15	—	2,10	2,10	2,00
Ruh- od. Rindfl. . .	"	2,30	2,00	2,00	2,35	2,30	2,07	2,00	2,10	2,10	2,00	2,00
Schweinefl. frisch . . .	"	2,00	2,20	2,40	2,40	2,25	2,10	2,15	2,30	2,00	2,20	2,20
" geräuchert . . .	"	3,00	2,50	3,50	2,50	3,00	2,60	2,50	2,50	2,50	2,50	2,80
Kalbfeisch . . .	"	2,20	2,20	2,40	2,30	2,80	2,60	2,50	2,40	2,30	2,20	2,60
Lammfleisch . . .	"	2,20	2,50	2,50	2,50	2,30	2,20	2,20	2,50	2,20	2,40	2,00
Butter . . .	"	3,02	3,02	3,60	2,65	3,10	2,90	2,48	3,12	2,50	2,80	2,60
Eier . . .	p. Dgd.	1,62	1,35	1,80	1,45	1,62	1,50	1,30	1,50	1,25	1,35	1,30
Stroh . . .	500 Kg.	30,00	30,00	35,00	37,50	25,00	30,00	25,00	24,00	35,00	28,00	28,00
Heu . . .	"	47,00	55,00	55,00	50,00	37,50	50,00	44,00	50,00	45,00	35,00	52,00
Klee . . .	"	37,00	—	55,00	45,00	35,50	40,00	35,00	40,00	45,00	32,00	40,00
Buchenholz . . .	p. Stere	18,50	16,00	17,00	14,00	15,00	12,50	13,00	14,00	10,00	12,50	12,50
Eichenholz . . .	"	8,50	9,00	10,00	9,00	13,00	—	8,00	10,00	8,00	8,00	7,50
Weißholz . . .	"	7,00	—	9,00	—	—	—	5,00	—	—	—	5,50

1

MEMORIAL

DU

Grand-Duché de Luxembourg.



Memorial

DES

Großherzogtum & Luxemburg.

Annexe au N° 59 de 1911.

RENSEIGNEMENTS STATISTIQUES

SUR

L'ORGANISATION, LE MOUVEMENT ET LE RENDEMENT

DES

SERVICES POSTAL, TÉLÉGRAPHIQUE ET TÉLÉPHONIQUE

PENDANT

les années 1909 et 1910.



I. — Postes.

A. — Organisation.

ANNÉE.	1 — Nombre des bureaux de poste					
	chargés de la réception et de la distribution des envois postaux de toute nature.	dont les attributions sont limitées.	ambulants	TOTAL.	Nombre de kilomètres carrés d'habitants par bureau.	
1909	56	58	9	123	227 ⁸	2161
1910	56	59	9	124	225 ⁸	227 ⁴

ANNÉE.	2. — Nombre des boîtes aux lettres à l'usage du public				
	établies aux bureaux de poste et dans les localités pourvues d'un bureau.	établies dans les communes rurales.	mobiles adaptées aux voitures circulant sur des routes		TOTAL.
			ordinaires.	ferrées.	
1909	349	367	71	41	798
1910	365	371	71	41	818

ANNÉE.	3. — Personnel. *)								
	Nombre des fonctionnaires et employés.			Nombre des facteurs. **)			Nombre des postillons.	Nombre des entrepreneurs des voitures publiques.	Total du personnel.
	Service de l'administration centrale.	Service des bureaux de poste.	TOTAL.	Service de l'administration centrale.	Service des bureaux de poste.	TOTAL.			
1909	29	200	229	4	377	378	86	52	745
1910	30	209	239	4	398	399	82	52	772

ANNÉE.	4. — Chevaux de trait privés.	5. — Voitures et traîneaux.	6. — Étendue des routes postales exploitées à l'intérieur			7. — Nombre des kilomètres parcourus annuellement à l'intérieur		
	Services subventionnés.	Services subventionnés.	sur voies ferrées. kilom.	sur voies ordinaires. kilom.	TOTAL. kilom.	sur voies ferrées.	sur routes ordinaires.	TOTAL.
1909	136	78	495	811	1306	1,097,555	747,549	1,845,104
1910	134	76	495	769	1264	1,101,205	670,290	1,771,495

*) Par suite de la réunion des services postal, télégraphique et téléphonique le personnel ne peut pas être indiqué séparément pour ces trois services.

**) Non compris les facteurs remplaçants.

3. — Mandats de poste.					4. — Recouvrements				
	Mandats de poste.		Mandats- poste accom- pagnés d'avis de paiement	Mandats- poste à remettre par expres.	a encaisser.		non encaissés.		
	Nombre.	Montant. Fr.			Nombre.	Montant. Fr.	Nombre.	Montant. Fr.	
Service intérieur .	1909	243,565	28,367,208	4	»	412,832	7,513,412	30,063	2,157,253
	1910	252,881	30,064,395	5	11	409,525	7,495,125	29,927	2,014,598
Service international :									
a. — Réception. .	1909	430,840	11,442,144	8	66	42,488	4,770,495	12,018	1,247,252
	1910	437,907	12,104,458	3	57	41,615	4,605,837	11,523	1,109,599
b. — Expédition .	1909	368,994	39,110,757	7	24	7,473	957,465	1,868	160,963
	1910	399,456	42,290,463	7	25	6,944	830,518	2,224	221,785
c. — Transit. . .	1909	»	»	»	»	»	»	»	»
	1910	»	»	»	»	»	»	»	»

		5 — Jour- naux	6. — Vente de timbres-poste		7. — Voya- geurs	8. — Dé- pêches	9. — Rebut.
		et autres ouvrages perio- diques.	et autres formules d'affranchissement.		transportés par les voitures pu- bliques.	closes en transit.	Correspondances de toute nature tombées en rebut.
		Abonnements. Nombre.	Nombre.	Montant. Fr.	Nombre.	Nombre.	Nombre.
Service intérieur .	1909	3,126,536	16,005,566	1,291,919	425,321	»	6,473
	1910	5,708,645	15,973,705	1,281,743	415,912	»	4,730
Service international :							
a — Réception .	1909	1,336,985	»	»	»	»	7,807
	1910	1,563,241	»	»	»	»	7,285
b. — Expédition .	1909	239,344	»	»	»	»	9,718
	1910	266,444	»	»	»	»	11,515
c. — Transit . . .	1909	»	»	»	»	21,580	»
	1910	»	»	»	»	19,968	»

10. — Détail des envois de toute

DÉSIGNATION DES P A Y S.	ENVOIS SOUMIS A LA TAXE.							ENVOIS admis à la franchise de port. Lettres et autres objets. Nombre.	TOTAUX des envois ordi- naires Nombre	ENVOIS recom- mandés. Nombre.	
	Lettres		Cartes postales		Im- primés.	Papiers d'affaires.	Echantillons de marchandises.				
	affran- chies.	non affran- chies.	simples.	avec réponse payée.							
Nombre.	Nomb.	Nombre.	Nomb.	Nombre.	Nomb.	Nomb.	Nombre.				
Allemagne	1909	1,653,185	16,410	1,195,581	4,328	1,746,301	26,097	76,092	43,698	4,761,692	61,804
	1910	2,061,072	17,160	1,444,872	5,460	1,093,612	36,192	66,820	14,716	4,739,904	70,523
Autriche	1909	49,876	1,712	16,853	157	20,599	677	1,456	658	91,988	2,039
	1910	48,152	2,704	41,756	»	27,352	1,456	1,768	468	123,656	2,218
Belgique	1909	425,175	6,773	317,438	1,961	398,448	10,546	19,995	5,056	1,185,392	13,413
	1910	545,792	6,292	474,344	1,300	294,528	15,184	22,776	1,612	1,361,828	16,189
Bulgarie	1909	1,493	»	1,256	»	943	»	»	»	3,692	67
	1910	2,288	»	1,872	»	1,040	»	»	52	5,252	37
Danemark	1909	11,446	»	5,228	»	5,441	141	»	»	22,256	291
	1910	5,460	»	3,068	»	2,184	»	52	52	10,816	198
Espagne	1909	7,082	»	8,328	»	5,377	»	65	»	20,852	257
	1910	8,164	»	6,500	»	3,692	»	»	104	18,460	260
France	1909	468,033	9,284	417,550	1,029	337,629	8,985	15,452	3,194	1,261,156	16,674
	1910	691,236	7,124	481,884	572	407,680	8,424	14,716	2,080	1,613,716	20,187
Grande-Bretagne...	1909	21,646	424	19,541	47	11,958	1,036	1,036	212	55,900	1,658
	1910	39,988	988	31,096	»	21,944	832	1,040	416	96,304	1,347
Grèce	1909	1,650	49	1,450	»	699	»	»	»	3,848	36
	1910	2,496	»	2,080	»	416	»	»	»	4,992	67
Hongrie	1909	15,473	498	15,722	310	16,903	62	184	248	49,400	617
	1910	14,300	312	9,724	»	18,096	104	260	208	43,004	545
Italie	1909	101,507	2,445	76,429	562	24,223	1,980	2,127	755	210,028	4,097
	1910	139,516	3,016	76,440	104	50,336	1,196	1,872	676	273,156	4,553
Monténégro	1909	396	»	72	»	»	»	»	»	468	24
	1910	1,716	»	468	»	260	»	»	104	2,548	95
Norvège	1909	2,193	»	1,349	»	618	»	»	»	4,160	105
	1910	3,796	»	2,132	»	988	»	»	156	7,072	96
Pays-Bas	1909	21,622	200	19,754	22	10,782	244	677	155	53,456	1,329
	1910	37,752	104	24,856	156	18,668	208	572	312	82,628	1,311
Portugal	1909	1,553	»	2,043	»	1,552	»	»	»	5,148	107
	1910	3,640	»	3,016	»	988	»	»	104	7,748	80

DÉSIGNATION DES P A Y S.	ENVOIS SOUMIS A LA TAXE.							ENVOIS admis à la franchise de port.	TOTAUX des envois ordi- naires.	ENVOIS recom- mandés. Nombre.
	Lettres		Cartes postales		Im- primés.	Papiers d'affaires.	Echantillons de marchandises.			
	affran- chies.	non affran- chies.	simples.	avec réponse payée.				Nombre	Nomb	Nomb.
Roumanie.....	{ 1909	1,336	»	984	»	280	»	»	2,600	132
	{ 1910	2,236	»	2,184	»	936	»	104	3,460	94
Russie d'Europe...	{ 1909	7,033	93	5,374	»	2,487	31	»	15,080	671
	{ 1910	7,644	»	8,892	»	3,380	156	52	20,592	712
Serbie	{ 1909	1,104	»	1,104	»	310	»	»	2,548	50
	{ 1910	1,508	»	936	»	156	»	»	2,600	49
Suède	{ 1909	10,733	»	4,111	»	1,484	»	»	16,328	224
	{ 1910	5,148	»	2,704	»	1,716	»	52	9,932	171
Suisse	{ 1909	28,421	326	29,251	84	13,408	555	887	73,320	1,630
	{ 1910	37,648	104	26,832	156	17,056	312	624	83,460	1,792
Turquie d'Europe .	{ 1909	1,932	»	2,517	»	803	»	»	5,252	111
	{ 1910	6,604	»	4,056	»	1,352	»	312	12,584	112
Colonies britanniques	{ 1909	402	»	543	»	95	»	»	1,040	36
	{ 1910	988	»	624	»	312	»	»	1,976	22
Afrique	{ 1909	7,643	»	8,928	»	1,109	»	»	17,680	202
	{ 1910	16,172	156	12,324	»	2,964	»	104	32,136	150
Amérique du Nord.	{ 1909	21,634	279	16,287	»	36,910	54	200	75,543	2,606
	{ 1910	18,395	689	24,219	»	12,181	52	26	55,653	2,949
Amérique du Sud .	{ 1909	2,619	»	1,056	»	1,174	»	»	4,849	519
	{ 1910	3,679	»	2,262	»	598	»	»	6,591	515
Asie	{ 1909	3,807	»	3,383	»	1,624	»	»	8,814	217
	{ 1910	7,202	»	6,162	»	832	»	»	14,352	217
Océanie	{ 1909	1,036	»	777	»	163	»	»	1,976	28
	{ 1910	1,716	»	936	»	416	»	104	3,172	56
Pays hors de l'Union	{ 1909	»	»	»	»	»	»	»	»	3
	{ 1910	1,144	»	520	»	416	»	156	2,236	3
Totaux..	{ 1909	2,870,028	38,493	2,172,909	8,500	2,644,350	50,408	118,171	54,603	7,954,462
	{ 1910	3,714,452	38,649	2,696,759	7,748	1,984,099	64,116	111,306	23,699	8,640,828

Lettres et boîtes avec déclaration de valeur.		LÉTTRES contre remboursement				Le nombre des correspon- dances comprend :		COLIS-MESSAGERIES									
		reçues		refusées.				ordinaires			avec déclaration de valeur						
		Nombre.	Montant Fr.	Nombre.	Montant. Fr.			Nombre.	Montant. Fr.	envois à re- mettre par expres. Nomb.	envois accom- pagnés d'avis de réception. Nomb.	affran- chis. Nomb	non affranchis. Nomb	de service. Nomb	affranchis.		
Nombre.	Poids. Kgr					Montant. Fr.	Nombre.								Poids. Kgr	Montant Fr.	
1	50	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
1	900	1	22	1	22	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
217	67,762	»	»	»	»	»	4	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
104	57,548	»	»	»	»	»	4	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	3	28	1	3	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	3	47	1	16	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
171	87,223	219	1,460	69	450	26	5	122	»	»	18	47	8,980	»	»	»	»
165	99,320	225	1,655	70	1,060	56	11	42	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	2	14	»	»	»	4	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
7	1,680	»	»	»	»	»	»	7	»	»	»	»	»	»	»	»	»
3	1,800	»	»	»	»	»	11	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	7	57	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	5	95	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
1	50	»	»	»	»	»	8	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	14	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	1	1	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	5	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	23	»	»	»	»	»	»	»	»	»
8,832	9,975,528	60023	4302916	18102	1355116	6,358	1,010	248,376	10,576	553	5,267	11,254	3,669,467	96	578	58,490	
9,152	9,945,183	67228	4818153	19425	1400993	6,249	1,076	249,834	12,153	248	4,640	12,103	2,626,736	66	426	40,732	

10. — Détail des envois de toute

DÉSIGNATION DES P A Y S.	COLIS-MESSAGERIES									COLIS				
	avec déclaration de valeur			contre remboursement				recommandés		ordi- naires	avec déclaration de valeur.			
	de service.			Nombre.	Montant des remboursements. Fr	Remboursements refusés.		affranchis Nomb	de service. Nomb	Nombre.	Nombre	Poids. Kgr	Montant. Fr	
	Nombre.	Poids. Kgr.	Montant Fr			Nombre.	Montant. Fr.							
Allemagne.....	{ 1909	7	8	4,124	53,301	1,221,223	755	16,612	975	218	»	»	»	»
	{ 1910	31	62	3,786	57,922	1,180,254	797	20,800	995	132	»	»	»	»
Autriche.....	{ 1909	»	»	»	27	453	»	»	»	»	1,646	96	280	11,218
	{ 1910	»	»	»	4	183	»	»	»	»	1,883	88	228	12,753
Belgique.....	{ 1909	»	»	»	1,647	38,307	1	12	»	»	»	»	»	»
	{ 1910	»	»	»	1,558	30,694	3	123	»	»	»	»	»	»
Bulgarie.....	{ 1909	»	»	»	»	»	»	»	»	»	1	»	»	»
	{ 1910	»	»	»	»	»	»	»	»	»	4	»	»	»
Danemark.....	{ 1909	»	»	»	»	»	»	»	»	»	79	8	31	1,037
	{ 1910	»	»	»	»	»	»	»	»	»	41	»	»	»
Espagne.....	{ 1909	»	»	»	»	»	»	»	»	»	42	»	»	»
	{ 1910	»	»	»	»	»	»	»	»	»	22	»	»	»
France.....	{ 1909	»	»	»	81	1,135	»	»	»	»	22,995	2092	7996	267,009
	{ 1910	»	»	»	»	»	»	»	»	»	23,269	1389	6271	210,347
Grande-Bretagne ...	{ 1909	»	»	»	»	»	»	»	»	»	1,234	47	107	3,372
	{ 1910	»	»	»	»	»	»	»	»	»	1,355	39	85	2,484
Grèce.....	{ 1909	»	»	»	»	»	»	»	»	»	3	»	»	»
	{ 1910	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
Hongrie.....	{ 1909	»	»	»	»	»	»	»	»	»	1,772	2	9	115
	{ 1910	»	»	»	»	»	»	»	»	»	1,307	4	4	1,286
Italie.....	{ 1909	»	»	»	»	»	»	»	»	»	2,900	21	43	4,727
	{ 1910	»	»	»	»	»	»	»	»	»	3,521	10	17	1,225
Monténégro.....	{ 1909	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
	{ 1910	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
Norvège.....	{ 1909	»	»	»	»	»	»	»	»	»	30	»	»	»
	{ 1910	»	»	»	»	»	»	»	»	»	37	»	»	»
Pays-Bas.....	{ 1909	»	»	»	»	»	»	»	»	»	920	15	32	6,299
	{ 1910	»	»	»	»	»	»	»	»	»	1,173	4	12	2,520
Portugal.....	{ 1909	»	»	»	»	»	»	»	»	»	17	»	»	»
	{ 1910	»	»	»	»	»	»	»	»	»	4	»	»	»

DESIGNATION DES P A Y S.	COLIS - MESSAGERIES									COLIS				
	avec déclaration de valeur			contre remboursement.				recommandés		ordi- naires	avec déclaration de valeur.			
	de service			Nombre.	Montant des remboursements. Fr.	Remboursements refusés.		afranchis. Nomb.	de service Nomb.	Nombre.	Nombre.	Poids. Kgr	Montant. Fr.	
	Nombre	Poids Kgr	Montant. Fr.			Nombre.	Montant. Fr.							
Roumanie	{ 1909	»	»	»	»	»	»	»	»	11	1	9	3,000	
	{ 1910	»	»	»	»	»	»	»	»	9	1	1	6,200	
Russie d'Europe . . .	{ 1909	»	»	»	»	»	»	»	»	41	3	8	42	
	{ 1910	»	»	»	»	»	»	»	»	30	4	9	186	
Serbie	{ 1909	»	»	»	»	»	»	»	»	4	1	3	23	
	{ 1910	»	»	»	»	»	»	»	»	»	1	4	250	
Suède	{ 1909	»	»	»	»	»	»	»	»	75	7	23	886	
	{ 1910	»	»	»	»	»	»	»	»	81	6	23	1,076	
Suisse	{ 1909	»	»	»	»	»	»	»	»	1,437	93	255	19,520	
	{ 1910	»	»	»	»	»	»	»	»	1,240	93	189	28,980	
Turquie d'Europe . .	{ 1909	»	»	»	»	»	»	»	»	1	4	2	1,700	
	{ 1910	»	»	»	»	»	»	»	»	5	»	»	»	
Colonies britanniques	{ 1909	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	
	{ 1910	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	
Afrique	{ 1909	»	»	»	»	»	»	»	»	139	3	5	415	
	{ 1910	»	»	»	»	»	»	»	»	94	»	»	»	
Amérique du Nord .	{ 1909	»	»	»	»	»	»	»	»	33	»	»	»	
	{ 1910	»	»	»	»	»	»	»	»	11	»	»	»	
Amérique du Sud . .	{ 1909	»	»	»	»	»	»	»	»	6	»	»	»	
	{ 1910	»	»	»	»	»	»	»	»	3	»	»	»	
Asie	{ 1909	»	»	»	»	»	»	»	»	10	»	»	»	
	{ 1910	»	»	»	»	»	»	»	»	7	»	»	»	
Océanie	{ 1909	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	
	{ 1910	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	
Pays hors de l'Union	{ 1909	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	
	{ 1910	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	
Totaux	{ 1909	7	8	4,124	55,116	1,261,768	756	16,624	975	218	33,396	2395	8796	319,033
	{ 1910	31	62	3,786	59,484	1,211,131	800	20,923	995	132	34,096	1639	6843	267,307

POSTAUX		Le nombre des colis comprend :		MANDATS DE POSTE				RECouvreMENTS				JOURNAUX et autres ouvrages périodiques servis par abonnement.	REBUTS
contre remboursement.		Colis accompagnés d'avis de réception.	Colis à remettre par expres	Nombre.	Montant.	accompagnés d'avis de paiement.	à remettre par expres.	à encaisser.		non encaissés.		par abonnement.	Correspondances de toute nature tombées en rebut.
Nombre.	Montant.							Nombre	Montant	Nombre	Montant		
Fr	Fr	Nombre	Nombre		Fr.	Nomb	Nomb	Fr	Fr.	Fr.	Fr.	Nombre.	Nombre.
»	»	»	»	248	8,810	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	279	9,060	»	»	»	»	»	»	»	1
»	»	»	»	285	30,710	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	339	23,392	»	»	»	»	»	»	»	12
»	»	»	»	5	257	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	9	482	»	»	»	»	»	»	»	»
4	45	»	»	47	2,761	»	»	»	»	»	»	»	»
4	146	»	»	31	1,939	»	»	»	»	»	»	»	»
514	12,858	»	»	1,510	52,449	»	»	123	46,364	62	10,639	1,842	136
455	11,864	»	4	1,673	53,440	»	»	59	5,322	23	2,850	2,361	64
»	»	»	»	29	2,430	»	»	»	»	»	»	»	1
»	»	»	»	10	383	»	»	»	»	»	»	»	2
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
5	265	»	»	127	3,556	»	»	4	49	»	»	»	»
40	920	»	»	210	5,292	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	1,426	183,912	»	»	»	»	»	»	»	189
»	»	»	»	1,459	207,526	»	»	»	»	»	»	»	296
»	»	»	»	66	4,201	»	»	»	»	»	»	»	2
»	»	»	»	73	5,163	»	»	»	»	»	»	»	9
»	»	»	»	47	3,929	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	47	5,510	»	»	»	»	»	»	»	2
»	»	»	»	2	48	»	»	»	»	»	»	»	1
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
6,415	130,006	»	1,880	130,840	4,141,214	8	66	42,188	4,770,495	12,018	1,247,252	1,336,985	7,807
6,115	147,712	»	2,437	137,907	4,210,415	3	57	41,615	4,605,837	11,523	1,109,599	1,563,241	7,285

11. — Détail des envois de toute

DÉSIGNATION DES P A Y S.	ENVOIS SOUMIS A LA TAXE.							ENVOIS admis à la franchise de port.	TOTAUX des envois ordi- naires.	ENVOIS recom- mandés. Nombre.	
	Lettres		Cartes postales		Im- primes.	Papiers d'affaires.	Echantillons de marchandises.				
	affran- chies.	non affran- chies.	simples.	avec réponse payée.							
	Nombre.	Nomb.	Nombre.	Nomb.	Nombre	Nomb	Nomb	Nombre	Nombre.		
Allemagne	1909	1,502,858	10,980	1,136,643	6,918	702,484	22,149	44,660	43,576	3,479,268	74,567
	1910	1,872,468	14,508	1,407,068	6,344	794,092	26,624	53,976	12,636	4,487,716	79,167
Autriche	1909	24,978	1,169	20,289	170	35,276	1,577	1,397	1,828	86,684	4,016
	1910	53,456	2,080	33,124	572	29,796	1,456	1,352	260	122,096	3,114
Belgique	1909	429,687	5,094	378,554	1,422	342,846	9,355	13,859	6,759	1,187,576	19,459
	1910	588,120	3,744	454,792	2,288	410,916	9,308	16,068	1,976	1,187,242	18,076
Bulgarie	1909	902	»	560	»	3,509	»	48	25	5,044	73
	1910	2,808	104	1,820	»	1,664	»	52	104	6,552	80
Danemark	1909	4,359	56	1,840	»	2,263	28	28	56	8,632	273
	1910	7,644	»	4,004	»	1,560	»	»	156	13,364	189
Espagne	1909	3,363	»	2,792	»	3,398	»	67	»	9,620	331
	1910	12,324	208	7,696	»	4,264	52	104	104	24,752	193
France	1909	410,614	5,728	349,727	1,886	279,646	6,684	9,460	6,207	1,069,952	20,460
	1910	673,608	5,980	494,104	834	310,960	6,800	13,208	2,310	1,507,584	25,716
Grande-Bretagne ...	1909	39,708	472	33,927	177	31,980	767	1,357	708	109,096	1,335
	1910	38,688	1,092	30,888	101	20,436	520	312	156	92,196	1,910
Grèce	1909	699	»	788	»	1,113	»	»	»	2,600	107
	1910	2,028	»	1,768	»	832	»	52	52	4,732	95
Hongrie	1909	809	4	612	»	1,547	»	25	19	3,016	680
	1910	15,288	520	11,700	»	10,608	»	156	104	38,376	754
Italie	1909	38,024	1,058	21,453	359	10,622	445	339	188	72,488	4,261
	1910	158,184	1,664	104,572	208	26,884	1,664	1,716	416	295,308	4,333
Monténégro	1909	298	»	»	»	274	»	»	»	572	35
	1910	3,640	»	1,352	»	208	»	»	»	5,200	58
Norvège	1909	2,720	»	1,124	»	2,001	»	»	31	5,876	145
	1910	3,796	»	2,548	»	260	»	52	104	6,760	85
Pays-Bas	1909	21,461	83	17,808	55	12,322	276	969	222	53,196	1,868
	1910	41,808	156	31,668	»	18,720	364	416	468	93,600	1,763
Portugal	1909	909	»	682	»	1,529	»	»	»	3,120	186
	1910	3,692	»	3,172	»	1,820	»	»	104	8,788	97

DÉSIGNATION DES P A Y S.	ENVOIS SOUMIS A LA TAXE.							ENVOIS admis à la franchise de port. Lettres et autres objets.	TOTAUX des envois ordi- naires. Nombre.	ENVOIS recom- mandés Nombre.
	Lettres		Cartes postales		Im- primés.	Papiers d'affaires.	Echantillons de marchandises.			
	affran- chies.	non affran- chies	simples.	avec reponse payée.						
Nombre.	Nomb.	Nombre.	Nomb.	Nombre.	Nomb.	Nomb.	Nombre.	Nombre.		
Roumanie	{ 1909 654	»	338	«	1,747	»	225	30	2,964	133
	{ 1910 3,432	104	1,924	»	1,508	»	52	52	7,072	109
Russie d'Europe . .	{ 1909 6,422	»	2,223	»	9,123	»	134	38	17,940	684
	{ 1910 13,884	52	10,348	»	5,668	»	104	260	30,316	518
Serbie	{ 1909 717	»	249	»	854	»	»	»	1,820	54
	{ 1910 1,872	104	1,196	»	832	»	»	»	4,004	69
Suède	{ 1909 6,253	»	4,358	»	4,450	498	100	149	15,808	275
	{ 1910 3,848	»	1,976	»	572	»	104	»	6,500	212
Suisse	{ 1909 32,405	187	26,367	267	17,178	1,095	1,576	641	79,716	2,139
	{ 1910 42,328	260	30,108	»	15,288	676	1,248	520	90,428	2,665
Turquie d'Europe .	{ 1909 1,028	»	674	»	2,348	»	162	»	4,212	334
	{ 1910 5,252	»	2,288	»	1,664	»	»	52	9,256	251
Coloni ^{es} britanniqu ^{es}	{ 1909 402	»	543	»	95	»	»	»	1,040	27
	{ 1910 1,664	»	1,976	»	728	»	»	52	4,420	40
Afrique	{ 1909 6,534	»	2,722	»	2,600	»	»	»	11,856	236
	{ 1910 16,692	52	13,468	»	6,344	»	156	260	36,972	264
Amérique du Nord	{ 1909 24,918	447	16,166	»	41,378	411	482	516	84,318	2,321
	{ 1910 21,749	1,040	25,883	26	15,366	143	169	104	64,480	2,460
Amérique du Sud .	{ 1909 548	»	362	»	494	»	»	»	1,404	616
	{ 1910 3,536	»	2,067	»	1,599	»	»	351	7,553	763
Asie	{ 1909 2,374	»	2,138	»	2,282	»	»	»	6,994	273
	{ 1910 7,540	»	3,757	»	2,275	»	»	»	13,572	333
Océanie	{ 1909 498	»	185	»	357	»	»	»	1,040	82
	{ 1910 1,300	»	676	»	260	»	»	»	2,236	102
Pays hors de l'Union	{ 1909 »	»	»	»	»	»	»	»	»	3
	{ 1910 1,040	»	624	»	780	»	»	»	2,444	2
Totaux . . .	{ 1909 2,564,342	34,278	2,023,124	11,254	1,513,688	43,285	74,888	60,993	6,325,852	135,443
	{ 1910 3,601,689	31,668	2,686,567	10,426	1,385,904	47,307	89,297	20,631	7,873,489	143,418

Lettres et boîtes avec déclaration de valeur.		LETTRES contre remboursement				Le nombre des correspon- dances comprend :		COLIS-MESSAGERIES								
		expédiées.		refusees.				ordinaires			avec déclaration de valeur					
Nombre.	Montant Fr.	Nombre.	Montant Fr.	Nombre.	Montant. Fr.	envois à re- mettre par expres. Nombr.	envois accom- pagnés d'avis de reception Nombr.	affran- chis. Nomb.	non affranchis. Nomb.	de service. Nomb.	affranchis.			non affranchis.		
											Nombre.	Poids. Kgr.	Montant. Fr.	Nombre.	Poids. Kgr.	Montant Fr.
4	2,520	5	27	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
6	2,410	»	»	»	»	1	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
141	47,293	»	»	»	»	2	4	»	»	»	»	»	»	»	»	»
92	46,633	»	»	»	»	1	10	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
3	6,775	8	107	»	»	»	1	»	»	»	»	»	»	»	»	»
4	367	4	367	»	»	»	»	8	»	»	»	»	»	»	»	»
226	95,167	90	1,418	12	363	37	3	80	»	»	»	»	»	»	»	»
231	113,233	268	3,200	53	558	93	25	59	»	»	»	»	»	»	»	»
3	1,370	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
4	1,250	»	»	»	»	»	1	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
3	1,500	»	»	»	»	»	»	21	»	»	1	15	125	»	»	»
2	1,600	»	»	»	»	»	2	16	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	50	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	15	15	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	13	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	13	»	»	»	»	»	»	»	»	»
3	450	6	162	»	»	»	»	1	»	»	»	»	»	»	»	»
2	300	6	145	»	»	»	4	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	35	»	»	»	»	»	»	»	»
7,533	10,273,116	21,415	908,286	2,239	113,282	6,405	924	91,589	8,018	290	2,102	4,988	2,340,240	41	104	60,380
7,564	8,600,543	19,263	730,301	2,938	316,996	5,758	835	89,461	7,517	206	2,224	5,477	2,293,040	19	38	28,400

11 — Détail des envois de toute

DÉSIGNATION DES P A Y S.	COLIS-MESSAGERIES										COLIS			
	avec déclaration de valeur			contre remboursement.				recommandés			ordinares		avec déclaration de valeur.	
	de service.			Nombre.	Montant des remboursements Fr.	Remboursements refusés		affranchis. Nomb.	de service Nomb	Nombre.	Nombre.	Poids. Kgr	Montant. Fr.	
	Nombre.	Poids Kgr.	Montant. Fr.			Nombre.	Montant. Fr.							Nombre.
Allemagne.....	{ 1909	170	4,122	375977	7,961	118,323	63	1,138	869	9	»	»	»	»
	{ 1910	134	3,148	239625	7,683	119,470	61	1,096	813	6	»	»	»	»
Autriche.....	{ 1909	»	»	»	48	766	»	»	»	»	1,947	64	146	22,033
	{ 1910	»	»	»	46	397	»	»	»	»	1,732	33	77	8,603
Belgique.....	{ 1909	»	»	»	3,226	42,517	»	»	»	»	»	»	»	»
	{ 1910	»	»	»	2,353	40,900	»	»	»	»	»	»	»	»
Bulgarie.....	{ 1909	»	»	»	»	»	»	»	»	»	124	»	»	»
	{ 1910	»	»	»	»	»	»	»	»	»	51	»	»	»
Danemark.....	{ 1909	»	»	»	»	»	»	»	»	»	237	50	210	10,160
	{ 1910	»	»	»	»	»	»	»	»	»	138	23	102	4,498
Espagne.....	{ 1909	»	»	»	»	»	»	»	»	»	190	»	»	»
	{ 1910	»	»	»	»	»	»	»	»	»	130	»	»	»
France.....	{ 1909	»	»	»	»	»	»	»	»	»	26,369	583	1277	251,033
	{ 1910	»	»	»	»	»	»	»	»	»	23,592	698	1379	359,064
Grande-Bretagne	{ 1909	»	»	»	2	45	»	»	»	»	1,228	86	290	34,912
	{ 1910	»	»	»	»	»	»	»	»	»	1,032	65	182	17,908
Grèce.....	{ 1909	»	»	»	»	»	»	»	»	»	46	»	»	»
	{ 1910	»	»	»	»	»	»	»	»	»	20	»	»	»
Hongrie.....	{ 1909	»	»	»	27	660	»	»	»	»	1,124	21	49	5,480
	{ 1910	»	»	»	5	135	»	»	»	»	662	11	18	2,450
Italie.....	{ 1909	»	»	»	2	76	»	»	»	»	1,224	39	140	16,336
	{ 1910	»	»	»	»	»	»	»	»	»	1,799	38	112	7,635
Monténégro.....	{ 1909	»	»	»	»	»	»	»	»	»	12	»	»	»
	{ 1910	»	»	»	»	»	»	»	»	»	13	»	»	»
Norvège.....	{ 1909	»	»	»	»	»	»	»	»	»	115	32	131	6,173
	{ 1910	»	»	»	»	»	»	»	»	»	94	26	93	4,950
Pays-Bas.....	{ 1909	»	»	»	»	»	»	»	»	»	904	60	161	18,338
	{ 1910	»	»	»	»	»	»	»	»	»	764	49	108	26,018
Portugal.....	{ 1909	»	»	»	»	»	»	»	»	»	85	»	»	»
	{ 1910	»	»	»	»	»	»	»	»	»	157	»	»	»

nature expédiés à l'étranger (Suite)

POSTAUX		Le nombre des colis comprend		MANDATS DE POSTE				RECouvreMENTS				JOURNAUX et autres ouvrages périodiques servis par abonnement.	REBUTS
contre rem-boursement		Colis accompagnés d'avis de réception	Colis à remettre par exprès	Nombre	Montant	accompagnés d'avis de paiement	à remettre par exprès	à encaisser.		non encaissés		par abon-nement.	Corres-pon-dances de toute nature tombées en rebut.
Nombre	Montant							Nombre	Montant	Nombre	Montant		
	Fr	Nombre	Nombre		Fr	Nomb	Nomb		Fr		Fr	Nombre	Nombre
»	»	»	571	306,105	35174214	1	22	5,619	833,565	1,364	126,344	190,279	5,992
»	»	2	595	329,078	37783841	»	2	5,210	701,000	1,790	185,613	213,619	6,837
696	8,952	»	»	2,160	80,847	»	»	20	1,494	10	947	850	232
578	8,818	»	4	2,564	135,351	»	»	21	1,538	7	706	696	492
»	»	»	92	14,621	1,096,627	»	»	826	75,052	229	22,215	38,507	1,523
»	»	»	100	15,057	1,113,590	1	23	728	68,699	188	18,626	40,593	2,017
32	644	»	»	9	288	»	»	»	»	»	»	»	»
15	278	»	»	9	225	»	»	»	»	»	»	»	»
48	689	»	»	337	4,579	»	»	»	»	»	»	»	17
29	449	»	»	339	4,103	»	»	2	251	1	125	»	5
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	5
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	32
14,919	226722	»	»	20,577	1,073,735	1	2	867	39,507	235	9,692	5,409	1,190
14,035	182664	»	71	21,139	1,046,809	1	»	841	48,286	213	14,154	5,740	1,118
»	»	»	»	698	35,490	»	»	»	»	»	»	»	36
»	»	»	3	724	47,037	»	»	»	»	»	»	»	54
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	3	112	»	»	»	»	»	»	»	»
494	7,293	»	»	2,388	31,940	»	»	»	»	»	»	»	29
184	3,789	»	2	2,332	34,070	»	»	»	»	»	»	»	72
586	10,307	»	»	19,182	1,343,802	»	»	20	1,315	5	180	744	323
600	10,321	»	»	25,455	1,877,300	5	»	45	5,281	12	2,060	759	391
»	»	»	»	15	2,306	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	34	5,824	»	»	»	»	»	»	»	»
5	114	»	»	11	1,500	»	»	1	178	1	178	»	»
3	42	»	»	8	1,099	»	»	3	90	3	90	»	1
243	3,574	»	»	956	44,509	»	»	60	2,446	8	350	2,976	80
133	2,186	»	»	948	39,799	»	»	45	2,227	6	183	3,730	139
19	349	»	»	5	397	»	»	»	»	»	»	»	2
37	1,094	»	»	9	170	»	»	3	166	»	»	»	»

DÉSIGNATION DES PAYS.	COLIS-MESSAGERIES									COLIS			
	avec déclaration de valeur			contre remboursement.				recommandés		ordi naires	avec déclaration de valeur.		
	de service			Nombre.	Montant des remboursements. Fr.	Remboursements refusés.		affranchis. Nomb.	de service. Nomb	Nombre.	Nombre.	Poids. Kgr	Montant Fr.
	Nombre.	Poids. Kgr	Montant. Fr.			Nombre.	Montant. Fr						
Roumanie { 1909	»	»	»	»	»	»	»	»	»	221	30	105	11,825
{ 1910	»	»	»	»	»	»	»	»	»	99	24	87	7,852
Russie d'Europe { 1909	»	»	»	»	»	»	»	»	»	612	74	329	14,334
{ 1910	»	»	»	»	»	»	»	»	»	295	66	289	10,993
Serbie { 1909	»	»	»	»	»	»	»	»	»	46	»	»	»
{ 1910	»	»	»	»	»	»	»	»	»	43	»	»	»
Suède { 1909	»	»	»	»	»	»	»	»	»	128	44	156	9,870
{ 1910	»	»	»	»	»	»	»	»	»	71	37	147	8,092
Suisse { 1909	»	»	»	19	475	»	»	»	»	1,491	78	211	33,393
{ 1910	»	»	»	»	»	»	»	»	»	1,190	83	178	29,794
Turquie d'Europe . . . { 1909	»	»	»	»	»	»	»	»	»	124	1	5	118
{ 1910	»	»	»	»	»	»	»	»	»	132	»	»	»
Colonies britanniques. { 1909	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
{ 1910	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
Afrique { 1909	»	»	»	»	»	»	»	»	»	441	14	26	3,345
{ 1910	»	»	»	»	»	»	»	»	»	348	12	20	4,815
Amérique du Nord.. { 1909	»	»	»	»	»	»	»	»	»	193	17	51	4,682
{ 1910	»	»	»	»	»	»	»	»	»	166	»	»	»
Amerique du Sud . . . { 1909	»	»	»	»	»	»	»	»	»	98	»	»	»
{ 1910	»	»	»	»	»	»	»	»	»	150	»	»	»
Asie { 1909	»	»	»	»	»	»	»	»	»	86	2	6	472
{ 1910	»	»	»	»	»	»	»	»	»	107	»	»	»
Océanie { 1909	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
{ 1910	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
Pays hors de l'Union { 1909	»	»	»	»	»	»	»	»	»	2	»	»	»
{ 1910	»	»	»	»	»	»	»	»	»	4	»	»	»
Totaux { 1909	170	4,122	375977	11,285	162,867	63	1,138	869	9	37,047	1195	3293	443,026
{ 1910	134	3,184	239625	10,257	160,902	61	1,096	813	6	32,789	1163	2792	489,674

POSTAUX		Le nombre des colis comprend :		MANDATS DE POSTE				RECOUVREMENTS				JOURNAUX et autres ouvrages périodiques servis par abonnement.	REBUTS
contre remboursement.		Colis accompagnés d'avis de réception.	Colis à remettre par expres	Nombre	Montant	accompagnés d'avis de paiement.	à remettre par expres.	à encaisser.		non encaissés.		Nombre.	Correspondances de toute nature tombées en rebut.
Nombre	Montant.							Nombre	Fr.	Nombre	Fr.		
457	3,000	»	»	11	325	»	»	4	374	2	187	»	»
110	3,205	»	»	7	213	»	»	»	»	»	»	»	2
»	»	»	»	44	1,690	»	»	»	»	»	»	»	4
»	»	»	»	67	3,967	»	»	»	»	»	»	»	7
»	»	»	»	4	338	»	»	»	»	»	»	»	»
10	175	»	»	2	65	»	»	»	»	»	»	»	»
19	379	»	»	11	660	»	»	3	367	»	»	»	1
8	82	»	»	20	940	»	»	2	106	»	»	»	1
847	12,673	»	»	1,657	95,061	»	»	51	2,886	13	785	579	126
350	5,400	»	5	1,427	77,056	»	»	44	2,874	4	228	1,307	141
4	71	»	»	5	944	»	»	»	»	»	»	»	»
7	83	»	»	19	2,396	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
73	2,166	»	»	24	967	»	»	»	»	»	»	»	1
129	3,088	»	»	21	4,660	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	156	117,255	»	»	»	»	»	»	»	137
»	»	»	»	159	109,983	»	»	»	»	»	»	»	173
»	»	»	»	8	1,739	3	»	»	»	»	»	»	19
»	»	»	»	6	1,423	»	»	»	»	»	»	»	32
»	»	»	»	10	1,544	»	»	2	281	1	85	»	1
»	»	»	»	9	429	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	2	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
18,142	276,933	»	663	368,991	391,107,57	7	24	7,473	957,465	1,868	160,963	239,344	9,718
16,928	221,644	2	780	399,456	422,904,63	7	25	6,944	830,518	2,224	221,785	266,444	11,515

C. — Recettes.

	1909		1910	
	FR.	CTS.	FR.	CTS.
1. — Produit de la vente des timbres-poste et des formules d'affranchissement.	1,291,919	15	1,281,743	40
2. — Recettes effectuées en numéraire	170,444	17	184,592	87
3. — Bonifications reçues des administrations étrangères	32,740	35	33,785	44
4. — Autres recettes diverses	58,067	26	54,992	91
5. — Report des restants disponibles des fonds de l'échange des mandats de poste	1,992	30	1,330	38
6. — Report des remboursements-recettes	"	"	"	"
7. — Soldes du compte général des créances réciproques en indemnités et en droits	"	"	"	"
Total	1,555,163	23	1,556,445	00
A déduire les remboursements aux offices étrangers	56,662	15	60,300	82
Reste en recettes nettes	1,498,501	08	1,496,144	18

D. — Dépenses.*)

	1909		1910	
	FR.	CTS.	FR.	CTS.
1. — Traitements et émoluments des fonctionnaires et employés	1,286,773	63	1,351,353	78
2. — Achat et entretien	366,615	45**)	368,209	13***)
3. — Frais de transport par les voies ferrées et ordinaires	226,367	39	204,144	23
4. — Indemnités pour pertes ou avaries d'envoi de poste	"	"	"	"
5. — Autres dépenses diverses	52,455	68	53,570	21
Total des dépenses	1,932,212	15	1,977,277	35

II. — Télégraphes.

A. — Organisation.

1. — Réseau.

α — LONGUEUR DES LIGNES DU RÉSEAU ENTIER.

ANNÉE.	Lignes télégraphiques de l'Etat				Lignes téléphoniques de l'Etat coopérant au service télégraphique		Lignes télégraphiques des chemins de fer coopérant au service prive.	TOTAL. mètres.
	sur routes		sur chemins de fer		sur routes			
	aériennes. mètres.	souterraines mètres.	aériennes. mètres.	souterraines. mètres.	aériennes. mètres.	souterraines. mètres.	mètres.	
1909	21,540	1,912	198,586	4,305	308,925	1,748	708,752	
1910	21,540	1,912	198,586	4,305	310,325	1,748	701,252	

*) Par suite de la réunion des services postal, télégraphique et téléphonique les dépenses ne peuvent pas être indiquées séparément pour ces trois services.

***) dont une dépense extraordinaire de fr. 133,852,61 pour l'amélioration et l'extension du réseau téléphonique.

***) dont une dépense extraordinaire de fr. 139,055,51 pour l'amélioration et l'extension du réseau téléphonique.

b. — DÉVELOPPEMENT DES FILS CONDUCTEURS.

ANNÉE.	Circuits télégraphiques de l'État				Circuits téléphoniques de l'État coopérant au service télégraphique		Circuits télégraphiques des chemins de fer coopérant au service privé.	TOTAL mètres.
	sur routes		sur chemins de fer		sur routes			
	aériens. mètres.	souterrains. mètres.	aériens. mètres.	souterrains. mètres.	aériens. mètres.	souterrains. mètres.	mètres.	
1909	141,350	46,570	661,079	9,287	247,600	848	931,130	2,037,864
1910	142,750	48,482	680,639	9,328	247,600	848	931,130	2,060,777

2. — Bureaux.

ANNÉE.	NOMBRE DES BUREAUX TÉLÉGRAPHIQUES									TOTAL.	NOMBRE	
	de l'État	des chemins de fer	de l'État	des chemins de fer	établis aux frais des communes	de l'État	des chemins de fer	établis aux frais des communes	de kilomètres carrés		d'habitants	
	avec service permanent.		avec service de jour complet ou prolongé.			avec service de jour limité.			par bureau.			
1909	1	8	16	32	»	44	17	182	300	8,0 ⁵	821	
1910	1	8	16	32	»	42	17	200	316	8,1 ²	828	

3. — Appareils.

ANNÉE.	Système Morse.	Appareils téléphoniques.	Sonneries diverses pour bureaux.	Paratonnerres de lignes. (Siemens).	Paratonnerres de poste pour télégraphe.	Galvanomètres.	Commutateurs.	TOTAL des appareils.
1909	90	135	84	84	76	128	52	699
1910	91	200	84	84	77	129	53	718

4. — Personnel. (Voir l'observation sub Postes, A, 3.)

B. — Mouvement.

1. — Télégrammes expédiés et reçus.

		TÉLÉGRAMMES							TOTALS.
		privés.	privés urgents.	d'État.	de service télégraphique.	de service postal.	de service des chemins de fer.	de transit.	
Service intérieur (Expédition).	1909	26,749	58	3,021	1,512	1,459	407	»	33,206
	1910	26,230	43	3,788	1,609	1,481	506	»	33,657
Service international :									
	— Expédition . . .	1909	80,762	358	966	4,374	78	»	86,538
	1910	85,985	345	863	4,413	93	»	91,699	
	— Réception . . .	1909	70,865	387	192	4,490	90	9	76,033
	1910	76,414	345	198	4,478	99	»	81,534	
TOTAL GÉNÉRAL. . .									{ 1909 195,777
									{ 1910 206,890
Nombre de télégrammes par 1000 habitants. . .									{ 1909 794
									{ 1910 791

2 - Détail des correspondances télégraphiques transmises à l'Étranger.

DÉSIGNATION DES PAYS.		TÉLÉGRAMMES					TOTAUX.	
		privés.	privés urgents.	d'État.	de service télégraphique.	de service postal.		de transit.
Allemagne.....	1909	52,357	276	731	3,785	55	»	57,204
	1910	56,354	240	585	3,694	79	»	60,952
Autriche.....	1909	310	»	5	6	»	»	321
	1910	316	»	4	20	»	»	337
Belgique.....	1909	14,058	51	107	142	13	»	14,371
	1910	15,088	66	121	167	11	»	15,453
Bosnie.....	1909	4	»	»	1	»	»	5
	1910	1	»	»	»	»	»	1
Bulgarie.....	1909	»	»	»	»	»	»	»
	1910	3	»	»	1	»	»	4
Danemark.....	1909	129	1	»	2	»	»	132
	1910	105	»	»	»	»	»	105
Espagne.....	1909	53	»	»	»	»	»	53
	1910	64	»	»	»	»	»	64
France.....	1909	10,282	19	87	361	10	»	10,762
	1910	10,528	24	120	438	2	»	11,112
Grande-Bretagne.....	1909	722	»	2	19	»	»	743
	1910	657	»	2	10	»	»	669
Grèce.....	1909	22	»	1	»	»	»	23
	1910	3	»	»	»	»	»	3
Hongrie.....	1909	43	2	»	6	»	»	51
	1910	86	»	»	4	»	»	90
Italie.....	1909	598	1	7	18	»	»	624
	1910	636	1	7	26	1	»	671
Monténégro.....	1909	3	»	»	»	»	»	3
	1910	13	»	»	1	»	»	14
Norvège.....	1909	37	»	»	»	»	»	37
	1910	28	»	»	»	»	»	28
Pays-Bas.....	1909	977	1	9	5	»	»	992
	1910	1,088	7	11	12	»	»	1,118
Portugal.....	1909	4	»	1	»	»	»	5
	1910	8	»	»	»	»	»	8
Roumanie.....	1909	21	»	1	5	»	»	27
	1910	9	»	»	»	»	»	9
Russie d'Europe.....	1909	67	2	1	6	»	»	76
	1910	84	1	»	1	»	»	86
Serbie.....	1909	1	»	»	»	»	»	1
	1910	2	»	»	»	»	»	2
Suède.....	1909	45	»	»	1	»	»	46
	1910	19	»	1	»	»	»	20
Suisse.....	1909	901	5	14	12	»	»	932
	1910	722	6	13	28	»	»	769
Turquie d'Europe.....	1909	12	»	»	»	»	»	12
	1910	19	»	»	3	»	»	22
Afrique.....	1909	26	»	»	2	»	»	28
	1910	34	»	»	1	»	»	35
Amérique du Nord.....	1909	61	»	»	»	»	»	61
	1910	67	»	2	»	»	»	69
Amérique du Sud.....	1909	4	»	»	»	»	»	4
	1910	9	»	»	1	»	»	10
Amérique (centre).....	1909	»	»	»	»	»	»	»
	1910	1	»	»	»	»	»	1
Asie.....	1909	23	»	»	»	»	»	23
	1910	38	»	»	6	»	»	44
Océanie.....	1909	2	»	»	»	»	»	2
	1910	3	»	»	»	»	»	3
Totaux.....	1909	80,762	358	966	4,374	78	»	86,538
	1910	85,985	345	863	4,413	93	»	91,699

3. — Détail des correspondances télégraphiques reçues de l'Étranger.

DÉSIGNATION DES PAYS		TÉLEGRAMMES						TOTAUX.
		privés.	privés urgents.	d'État.	de service télégraphique.	de service postal.	de transit.	
Allemagne	1909	46.095	329	68	3,508	68	9	50,077
	1910	49,790	263	77	3,450	69	»	53,649
Autriche	1909	284	»	1	7	1	»	293
	1910	315	3	1	18	»	»	337
Belgique	1909	12,437	37	61	146	14	»	12,395
	1910	13,213	57	46	176	17	»	13,509
Bosnie	1909	1	»	»	»	»	»	1
	1910	2	»	»	»	»	»	2
Bulgarie.....	1909	1	»	»	»	»	»	1
	1910	7	»	»	»	»	»	7
Danemark	1909	150	1	»	»	»	»	151
	1910	85	1	»	»	1	»	87
Espagne.....	1909	75	»	»	1	»	»	76
	1910	88	»	»	1	»	»	89
France	1909	8,946	14	40	454	6	»	9,460
	1910	9,494	13	48	494	9	»	10,058
Grande-Bretagne.....	1909	755	1	1	15	1	»	773
	1910	742	»	»	15	»	»	757
Grèce	1909	2	»	»	»	»	»	2
	1910	4	»	»	»	»	»	4
Hongrie	1909	51	»	»	2	»	»	53
	1910	74	»	»	3	»	»	77
Italie.....	1909	554	2	2	8	»	»	566
	1910	654	»	11	10	1	»	676
Monténégro	1909	1	»	»	»	»	»	1
	1910	4	»	»	»	»	»	4
Norvège	1909	26	»	»	2	»	»	28
	1910	29	»	»	2	»	»	31
Pays-Bas.....	1909	760	3	15	14	»	»	792
	1910	857	3	14	12	1	»	887
Portugal.....	1909	6	»	»	»	»	»	6
	1910	11	»	»	»	»	»	11
Roumanie	1909	31	»	»	»	»	»	31
	1910	17	»	»	»	»	»	17
Russie d'Europe	1909	80	»	1	2	»	»	83
	1910	101	»	»	6	»	»	107
Serbie.....	1909	3	»	»	»	»	»	3
	1910	2	»	»	»	»	»	2
Suède.....	1909	57	»	»	»	»	»	57
	1910	36	»	»	2	»	»	38
Suisse.....	1909	704	»	3	321	»	»	1,028
	1910	643	3	1	283	1	»	933
Turquie d'Europe.....	1909	40	»	»	3	»	»	13
	1910	7	»	»	1	»	»	8
Afrique	1909	26	»	»	2	»	»	28
	1910	43	»	»	2	»	»	45
Amérique du Nord.....	1909	67	»	»	4	»	»	71
	1910	105	»	»	»	»	»	105
Amérique du Sud... ..	1909	14	»	»	»	»	»	14
	1910	21	»	»	»	»	»	21
Asie	1909	29	»	»	1	»	»	30
	1910	68	»	»	3	»	»	71
Océanie	1909	»	»	»	»	»	»	»
	1910	2	»	»	»	»	»	2
Totaux	1909	70,865	387	192	4,490	90	9	76,033
	1910	76,414	345	198	4,478	99	»	81,534

4. — Détail des correspondances télégraphiques transmises et reçues par les bureaux télégraphiques du Grand-Duché.

DÉSIGNATION DES BUREAUX.	TÉLÉGRAMMES acceptés pour l'intérieur.					TÉLÉGRAMMES acceptés pour l'étranger.					TÉLÉGRAMMES reçus de l'étranger.					TOTAUX.		
	Privés.	Privés urgents.	État.	Service télé- graphique.	Service postal.	Service des chem. d. fer.	Privés.	Privés urgents.	État.	Service télé- graphique.	Service postal.	Privés.	Privés urgents.	État.	Service télé- graphique.		Service postal.	de transit.
<i>A. — Bureaux de l'Etat.</i>																		
Bascharage	{ 1909 113	»	»	14	1	»	66	»	»	1	»	62	»	1	»	»	»	258
	{ 1910 145	»	»	6	9	»	83	»	»	»	»	76	»	»	»	»	»	321
Beaufort	{ 1909 149	»	14	1	»	»	287	»	»	2	»	217	»	»	8	»	»	678
	{ 1910 98	»	15	»	»	»	238	»	»	5	»	192	»	»	4	»	»	552
Belvaux	{ 1909 70	»	»	4	9	»	84	»	1	1	»	81	1	»	2	»	»	253
	{ 1910 89	»	»	7	11	»	126	»	1	7	»	119	»	»	10	»	»	370
Bettembourg	{ 1909 246	»	5	83	12	»	419	»	»	6	»	240	2	»	11	»	»	1,024
	{ 1910 270	»	6	79	12	»	397	»	»	15	»	241	1	»	17	1	»	1,039
Bettborn	{ 1909 59	»	2	»	5	»	38	»	»	1	»	41	»	»	4	»	»	150
	{ 1910 78	»	»	2	9	»	55	»	»	1	»	50	»	»	1	»	»	196
Bissen	{ 1909 68	»	»	2	7	»	134	»	»	2	»	83	»	»	3	»	»	299
	{ 1910 113	»	»	»	12	»	160	»	»	»	»	98	»	»	»	»	»	383
Bonnevoie	{ 1909 5	»	»	5	»	»	»	»	»	»	»	1	»	»	»	»	»	11
	{ 1910 36	»	»	»	»	»	93	»	»	»	»	»	»	10	»	»	»	139
Boulaide	{ 1909 106	»	7	»	»	»	99	»	»	»	»	32	»	»	»	»	»	244
	{ 1910 95	»	»	»	3	»	47	»	»	»	1	26	»	»	»	»	»	172
Cap	{ 1909 98	»	4	30	18	»	85	»	»	6	»	77	»	»	2	»	»	320
	{ 1910 70	»	5	11	40	»	87	»	»	8	»	71	»	»	3	»	»	295
Colmar-Berg	{ 1909 35	»	1	2	4	»	162	1	7	2	»	135	3	»	»	»	»	352
	{ 1910 50	»	2	»	7	»	203	3	9	»	»	179	3	»	2	3	»	466
Clervaux	{ 1909 316	»	17	»	75	»	456	»	»	1	»	384	»	»	10	»	»	1,259
	{ 1910 375	»	8	»	109	»	616	»	»	7	1	1013	3	2	11	1	»	2,146
Consdorf	{ 1909 90	»	»	»	11	»	91	»	»	2	»	71	»	»	1	»	»	266
	{ 1910 57	»	2	»	6	»	105	»	»	2	»	83	»	»	5	»	»	260
Diekirch	{ 1909 624	1	112	29	106	»	1942	5	9	27	1	1554	5	7	23	»	»	4,445
	{ 1910 588	1	120	40	118	»	1795	2	11	29	23	1561	1	»	17	»	»	4,306
Differdange	{ 1909 802	7	39	40	153	2	8924	113	8	92	»	7889	72	2	83	»	»	18,228
	{ 1910 1000	2	55	106	56	»	8008	102	14	70	3	8562	57	4	85	1	»	18,125
Dippach	{ 1909 58	»	1	2	3	»	95	»	1	2	3	79	»	»	»	1	»	245
	{ 1910 73	»	4	1	18	»	87	»	»	1	»	67	»	»	»	»	»	251
Dommeldange	{ 1909 345	1	3	26	15	»	1485	10	»	7	»	1368	14	»	11	»	»	3,234
	{ 1910 383	»	»	35	12	»	1502	2	»	22	»	1342	6	»	24	1	»	3,330
Dudelange	{ 1909 832	3	48	118	8	»	3422	15	6	25	»	2509	9	2	27	»	»	7,024
	{ 1910 804	4	35	92	13	»	3832	21	3	58	1	2909	13	1	40	»	»	7,846
Echternach	{ 1909 645	1	11	72	24	»	1012	1	»	13	»	995	1	»	17	»	»	2,792
	{ 1910 506	1	7	65	48	»	1577	»	1	23	»	1377	1	»	19	»	»	3,625
Esch-sur-l'Alzette	{ 1909 1600	9	35	123	41	»	4856	20	»	91	»	3581	19	»	87	»	»	10,463
	{ 1910 1494	2	66	144	69	»	6065	23	13	98	9	4422	24	24	96	8	»	12,557
Esch-sur-Sûre	{ 1909 128	»	»	1	5	1	64	»	»	9	»	94	»	»	2	1	»	305
	{ 1910 103	»	1	1	10	»	80	»	»	9	»	105	1	»	1	»	»	311

DÉSIGNATION DES BUREAUX.	TÉLÉGRAMMES acceptés pour l'intérieur.						TÉLÉGRAMMES acceptés pour l'étranger.					TÉLÉGRAMMES reçus de l'étranger.						TOTAUX.	
	Privés.	Privés urgents.	État.	Service télé- graphique.	Service postal	Service des chem. d. fer.	Privés.	Privés urgents.	État.	Service télé- graphique.	Service postal.	Privés.	Privés urgents.	État.	Service télé- graphique.	Service postal.	de transit.		
ttelbruck.....	{ 1909	548	9	24	»	136	»	1,373	9	11	1	»	1,332	»	1	25	»	»	3,462
	{ 1910	515	»	4	»	124	»	1,341	»	»	»	»	1,275	»	»	3	4	»	3,268
revenmacher.....	{ 1909	285	»	71	30	25	1	710	2	5	2	2	519	6	»	14	5	»	1,677
	{ 1910	275	»	82	43	42	»	826	5	»	5	1	665	7	10	9	2	»	1,972
rosbous.....	{ 1909	66	»	»	4	»	8	39	»	»	1	»	44	»	»	»	»	»	162
	{ 1910	28	»	5	»	5	»	41	»	»	»	»	34	»	»	»	»	»	113
ollerich.....	{ 1909	13	»	»	»	»	»	71	»	»	1	»	»	»	»	2	»	»	89
	{ 1910	63	»	»	»	»	»	538	»	»	6	»	11	»	»	10	»	»	628
osingen.....	{ 1909	122	»	3	6	4	»	116	1	»	1	»	94	»	»	1	»	»	348
	{ 1910	115	»	1	6	9	»	89	»	»	4	»	96	»	»	4	»	»	324
unglinster.....	{ 1909	38	»	12	»	5	»	63	»	»	1	»	24	»	»	»	»	»	143
	{ 1910	26	»	5	1	»	»	54	»	»	»	»	33	»	»	2	»	»	121
ayl.....	{ 1909	141	»	»	4	11	»	171	»	»	4	»	141	»	»	»	»	»	472
	{ 1910	161	»	»	12	3	»	197	»	»	3	»	154	1	»	3	»	»	534
lein-Bettingen.....	{ 1909	156	»	»	1	7	»	270	1	»	2	1	276	»	»	4	1	»	719
	{ 1910	130	»	1	3	3	»	346	1	1	2	1	323	3	»	4	3	»	821
arochette.....	{ 1909	160	»	8	54	3	»	271	»	»	20	»	262	»	»	8	1	»	787
	{ 1910	162	»	20	18	4	»	368	2	»	35	»	384	2	»	14	»	»	1,009
uxembourg-gare.....	{ 1909	2,996	2	19	32	74	»	13,590	46	1	53	35	660	»	»	119	31	»	17,658
	{ 1910	2,605	1	21	26	69	»	13,051	29	5	51	27	805	2	14	149	32	»	16,887
uxembourg-télé- graphes.....	{ 1909	3,887	13	2445	240	350	14	20,451	67	750	3399	15	30,743	186	169	3348	28	8	66,113
	{ 1910	3,740	12	3169	333	318	27	22,677	112	645	3400	5	31,251	150	117	3341	24	»	69,321
uxembourg-Limperts- berg.....	{ 1909	107	»	»	8	»	»	522	»	1	4	»	1,047	1	»	15	»	»	1,705
	{ 1910	122	»	»	6	»	»	546	1	»	4	»	1,129	»	1	14	»	»	1,823
amer.....	{ 1909	210	»	»	»	»	»	87	»	»	»	»	75	»	»	»	»	»	372
	{ 1910	203	»	»	2	»	»	93	»	»	»	»	63	»	1	»	»	»	362
ersch.....	{ 1909	463	3	1	53	20	»	1,209	10	»	7	»	1,176	2	»	12	»	»	2,956
	{ 1910	378	1	3	58	12	»	1,051	3	»	11	»	976	1	1	8	1	»	2,504
ondorf-les-Bains.....	{ 1909	254	2	2	73	5	»	944	2	»	452	»	738	»	»	402	»	»	2,874
	{ 1910	222	»	1	90	3	»	1,219	2	»	306	»	1,193	2	2	346	»	»	3,386
erlé.....	{ 1909	133	»	6	1	2	»	184	»	»	3	»	267	1	»	8	»	»	605
	{ 1910	64	»	7	1	12	»	151	»	»	»	»	217	»	»	2	»	»	454
étange.....	{ 1909	279	»	»	3	33	2	367	»	»	4	»	228	»	»	9	1	1	927
	{ 1910	286	»	1	9	16	270	375	»	»	8	»	332	»	»	5	»	»	1,302
ambrouch.....	{ 1909	81	»	»	5	10	»	72	»	»	3	»	60	»	»	4	»	»	235
	{ 1910	97	»	»	5	»	»	80	»	»	»	»	63	»	»	»	»	»	245
edange.....	{ 1909	170	»	3	49	23	»	154	»	»	4	»	132	»	1	11	»	»	547
	{ 1910	216	»	5	13	75	»	222	2	»	7	»	169	»	1	14	»	»	724
emich.....	{ 1909	252	»	22	57	»	»	1,208	»	»	14	»	763	»	»	11	»	»	2,327
	{ 1910	218	»	7	88	3	»	1,104	»	»	10	5	814	2	4	15	»	»	2,270
odange.....	{ 1909	408	1	58	90	»	»	1,180	5	»	26	»	881	6	2	30	»	»	2,637
	{ 1910	415	»	11	69	2	9	1,568	3	»	13	»	1,163	5	4	14	»	»	3,276

DÉSIGNATION DES BUREAUX.	TÉLÉGRAMMES acceptés pour l'intérieur.						TÉLÉGRAMMES acceptés pour l'étranger.						TÉLÉGRAMMES reçus de l'étranger.						TOTALS.
	Privés.	Privés urgents.	État.	Service télé- graphique.	Serv ce postal.	Service des chem. d. fer.	Privés.	Privés urgents.	État.	Service télé- graphique.	Service postal.	Privés.	Privés urgents.	État.	Service télé- graphique.	Service postal.	de transit.		
Roodt.....	{ 1909 134	1	1	32	11	»	156	1	»	1	»	58	»	»	4	»	»	403	
	{ 1910 153	»	3	28	6	»	202	»	»	1	»	69	»	»	»	»	»	463	
Rospot.....	{ 1909 43	»	1	»	6	»	118	»	»	»	»	82	1	»	2	»	»	253	
	{ 1910 39	»	»	»	4	»	129	»	»	1	»	137	5	»	1	»	»	316	
Rumelange.....	{ 1909 476	»	25	70	18	»	937	2	2	9	6	813	7	»	8	8	»	2,381	
	{ 1910 448	10	38	57	47	»	1,283	2	13	26	1	897	1	1	19	1	»	2,844	
Steinfort.....	{ 1909 63	»	2	»	15	»	202	1	»	1	»	143	1	»	1	»	»	429	
	{ 1910 59	»	1	»	1	»	248	»	»	1	»	199	»	3	»	»	»	512	
Strassen.....	{ 1909 153	»	»	9	»	»	187	»	»	1	»	381	»	»	1	»	»	732	
	{ 1910 128	»	»	5	»	»	153	»	»	»	»	258	»	1	2	1	»	548	
Troisvierges.....	{ 1909 208	»	3	24	9	»	284	2	»	7	2	273	»	»	2	2	»	816	
	{ 1910 156	»	6	35	6	»	324	1	»	14	»	292	»	»	8	»	»	842	
Useldange.....	{ 1909 218	»	»	7	»	»	91	»	»	»	»	57	»	»	2	»	»	375	
	{ 1910 154	»	»	4	1	»	99	»	»	»	»	85	»	»	2	»	»	345	
Vianden.....	{ 1909 165	»	»	7	3	»	311	2	»	2	»	301	2	»	4	»	»	797	
	{ 1910 143	»	1	7	3	»	304	1	»	7	»	265	2	»	2	1	»	736	
Walferdange.....	{ 1909 63	»	»	»	11	»	223	1	»	2	2	232	1	»	1	»	»	536	
	{ 1910 61	»	»	1	26	»	230	1	»	1	»	271	»	»	1	»	»	592	
Wasserbillig.....	{ 1909 165	»	5	15	16	1	1,134	2	1	18	»	730	2	1	45	5	»	2,140	
	{ 1910 149	»	4	23	19	»	1,043	»	1	30	4	1,070	3	3	35	9	»	2,393	
Wecker.....	{ 1909 135	»	»	22	7	»	325	2	»	»	»	292	»	»	4	»	»	787	
	{ 1910 106	»	3	26	»	»	404	»	»	8	»	325	»	»	4	1	»	877	
Weiswampach.....	{ 1909 72	»	4	8	1	»	101	»	»	1	»	92	»	»	2	»	»	281	
	{ 1910 97	»	5	4	2	»	94	»	»	2	»	72	»	»	1	»	»	277	
Wiltz.....	{ 1909 521	1	19	4	87	131	1,435	25	150	14	»	1,607	38	»	26	»	»	4,058	
	{ 1910 425	»	6	3	67	120	1,380	22	135	22	3	1,711	46	1	24	4	»	3,969	
Wilwerwiltz.....	{ 1909 137	»	»	»	7	»	56	»	»	»	»	50	»	»	»	4	»	254	
	{ 1910 126	»	»	»	8	»	91	»	»	»	»	63	»	»	»	»	»	288	
Wormeldange.....	{ 1909 157	»	»	1	25	»	326	»	»	5	»	162	»	»	5	»	»	681	
	{ 1910 101	»	1	1	24	»	280	1	»	4	1	100	2	»	3	1	»	519	
Agences téléphoniques.	{ 1909 2,245	»	2	20	»	»	1,756	3	»	11	»	2,447	1	»	42	»	»	6,527	
	{ 1910 2,367	»	6	12	»	»	1,781	1	»	37	»	2,433	»	1	29	»	»	6,667	
Totaux.....	{ 1909 22,117	53	2985	1481	1423	160	74,415	342	953	4364	67	66,677	381	186	4463	88	9	180,164	
	{ 1910 21,180	35	3745	1578	1476	426	79,163	342	852	4374	89	71,890	344	196	4435	99	»	190,224	
B. — Bureaux des chemins de fer :																			
a. — Guillaume-Luxem- bourg.....	{ 1909 2,884	3	17	21	4	6	4,912	13	6	5	4	2,792	2	1	18	1	»	10,689	
	{ 1910 3,214	3	25	23	3	»	5,502	2	9	34	2	3,089	1	2	39	»	»	11,948	
b. — Prince-Henri.....	{ 1909 1,748	2	19	10	32	241	1,435	3	7	5	7	1,396	4	5	9	1	»	4,924	
	{ 1910 1,836	5	18	8	2	80	1,320	1	2	5	2	1,435	»	»	4	»	»	4,718	
Total général.....	{ 1909 26,749	58	3021	1512	1459	407	80,762	358	966	4374	78	70,865	387	192	4490	90	9	195,777	
	{ 1910 26,230	43	3788	1609	1481	506	85,985	345	863	4413	93	76,414	348	198	4478	99	»	206,890	

C. — Recettes.

	1909		1910	
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1. — Produit de la vente des timbres-télégraphe	91,859	06	94,772	59
2. — Solde des comptes remboursés par les chemins de fer	4,393	84	5,094	49
3. — Recettes extraordinaires	824	78	845	24
Total	97,077	68	100,712	32
A déduire les remboursements aux offices étrangers	15,389	58	16,258	36
Reste en recettes nettes	81,688	10	84,453	96

D. — Dépenses.

Voir observation sub Postes, D.

III. — Téléphones.

A. — Organisation.

1. — Réseaux urbains.

Année.	Nombre des réseaux.	Longueur des lignes			Développement des fils conducteurs			
		aériennes Mètres.	souterraines. Mètres	Total. Mètres.	aériens. Mètres.	souterrains		Total. Mètres.
						en service. Mètres.	de réserve. Mètres.	
1909	81	449,258	7,239	456,497	1,593,289	932,854	1,067,274	3,593,417
1910	82	473,508	7,239	480,747	1,686,449	950,604	1,049,524	3,686,577

2. — Circuits interurbains.

Année.	a. — NOMBRE DES CIRCUITS			Total.
	intérieurs		internationaux.	
	à fil simple.	à fil double.		
1909	107	43	40	160
1910	107	43	40	160

Année.	LONGUEUR DES LIGNES			LONGUEUR DES CIRCUITS			
	aériennes. Mètres.	souterraines. Mètres.	Total. Mètres.	aériens		souterrains. Mètres.	Total. Mètres.
				à fil simple. Mètres.	à fil double. Mètres.		
1909	742,410	»	742,410	959,800	1,109,106	53,983	2,122,889
1910	742,410	»	742,410	964,600	1,109,106	53,983	2,127,689

3. — Étendue générale de tout le réseau du Grand-Duché.

Année.	a. — LONGUEUR DES LIGNES.			b. — DÉVELOPPEMENT DES FILS CONDUCTEURS.		
	Réseaux urbains. Mètres.	Circuits interurbains. Mètres.	Total. Mètres.	Réseaux urbains. Mètres.	Circuits interurbains. Mètres.	Total. Mètres.
	1909	456,497	742,410	1,198,907	3,593,417	2,122,889
1910	480,747	742,410	1,223,157	3,686,577	2,127,689	5,814,266

4. — Bureaux.

Année.	Stations centrales.	Cabines publiques		Total.
		de l'État.	communales.	
		1909	81	
1910	82	69	198	349

5. — Postes d'abonné.

Année.	Stations principales			Stations supplémentaires.	Total.	Nombre	
	à taxe complète.	à taxe réduite.	gratuites.			par 1000 habitants.	par kilomètre carre.
1909	2,224	76	179	383	2,862	12	1
1910	2,350	82	185	450	3,067	12	1

6. — Appareils.

ANNÉE.	Appareils microphoniques			Sonneries supplémentaires.	Tableaux commutateurs.	TOTAL.
	muraux		de table.			
	ancien système.	nouveau système				
1909	1,276	1,625	160	976	134	4,171
1910	1,159	1,901	203	1,036	144	4,463

7. — Personnel.

Voir l'observation sub Postes, A, 3.

B. — Mouvement.

1 — Correspondances téléphoniques.

ANNÉE.	Conversations urbaines.	Conversations interurbaines.	Conversations internationales.	Total général des conversations.	Nombre des conversations par poste d'abonné.	Opérations de raccordement.
1909	1,875,714	1,618,801	62,814	3,557,329	1,243	1,613,933
1910	2,115,557	1,783,727	73,399	3,972,683	1,295	1,843,791

2. — Détail des correspon-

DÉSIGNATION DES BUREAUX.	CONVERSATIONS URBAINES.							TOTAUX.
	Entre deux abonnés du même réseau.	Entre abonné et cabine publique du même réseau et réciproquement.	Entre abonné et station centrale du même réseau pour être remis par facteur à un non-abonné.	Entre cabine publique (non- abonné) et station centrale (du même réseau) pour être remis par facteur à un autre non-abonné.	Télégrammes téléphonés.			
					Départ.	Arrivée.		
Bascharage	{ 1909 3,292	»	»	»	1	»	3,293	
	{ 1910 5,851	»	»	»	»	»	5,851	
Beaufort	{ 1909 458	23	30	56	104	89	760	
	{ 1910 453	11	11	27	103	95	700	
Belvaux	{ 1909 3,082	»	»	»	7	42	3,131	
	{ 1910 3,515	»	»	»	11	26	3,552	
Bettembourg	{ 1909 3,685	210	7	2	23	30	3,957	
	{ 1910 6,375	230	2	6	22	16	6,651	
Bettborn	{ 1909 63	»	»	»	3	»	66	
	{ 1910 82	»	»	»	»	»	82	
Bissen	{ 1909 245	37	»	»	»	»	282	
	{ 1910 291	54	»	»	13	»	358	
Bonnevoie	{ 1909 »	»	»	»	»	»	»	
	{ 1910 »	»	»	»	»	»	»	
Boulaide	{ 1909 4,799	53	»	»	»	»	4,852	
	{ 1910 7,519	120	81	40	»	»	7,760	
Cap	{ 1909 1,766	780	12	5	»	»	2,563	
	{ 1910 1,863	743	»	»	1	»	2,607	
Colmarberg	{ 1909 »	»	»	»	79	»	79	
	{ 1910 »	»	»	»	74	5	79	
Clervaux	{ 1909 21,431	512	4	2	138	»	22,087	
	{ 1910 16,005	405	»	33	170	14	16,627	
Consdorf	{ 1909 304	13	»	3	»	2	322	
	{ 1910 318	15	»	»	9	3	345	
Diekirch	{ 1909 77,209	1,149	1	22	546	218	79,145	
	{ 1910 90,229	1,304	82	131	394	156	92,296	
Differdange	{ 1909 45,208	40	»	»	279	213	45,740	
	{ 1910 57,948	80	»	»	393	321	58,742	
Dippach	{ 1909 472	1	2	1	43	7	526	
	{ 1910 868	31	»	»	17	27	943	
Dommeldange	{ 1909 278	»	»	»	»	»	278	
	{ 1910 348	»	»	»	»	»	348	
Dudelange	{ 1909 33,886	»	»	»	2,603	2,373	38,862	
	{ 1910 41,601	9	»	»	1,703	1,628	44,941	
Echternach	{ 1909 13,713	801	»	»	91	4	14,609	
	{ 1910 10,681	516	»	»	88	»	11,285	
Esch-s.-l'Alzette	{ 1909 66,382	330	»	»	221	180	67,113	
	{ 1910 97,362	463	»	25	413	124	98,387	
Esch-s.-Sûre	{ 1909 18	130	»	»	»	»	148	
	{ 1910 446	97	18	38	»	»	599	

dances téléphoniques

CONVERSATIONS INTERURBAINES			CONVERSATIONS INTERNATIONALES								Total general des conver- sations.	Opérations de raccorde- ment.	
Entre abonnés de deux réseaux différents	Entre abonné et cabine pu- blique d'un autre réseau ou réciproquement ou entre deux cabines publiques	TOTAUX	ALLEMAGNE		BELGIQUE		FRANCE		SUISSE				TOTAUX.
			à destination de l'Allemagne.	à destination du Grand-Duché.	à destination de la Belgique	à destination du Grand-Duché.	à destination de la France.	à destination du Grand-Duché.	à destination de la Suisse.	à destination du Grand-Duché.			
17,003	911	17,914	7	9	14	4	»	2	»	»	36	21,243	8,363
19,226	956	20,182	8	6	8	»	»	3	»	»	25	26,058	18,710
9,850	648	10,498	111	72	3	1	»	»	»	»	187	11,445	12,465
12,355	583	12,938	128	78	»	»	1	»	»	»	207	13,345	13,155
6,322	178	6,500	102	123	5	1	»	1	»	»	232	9,863	2,888
6,886	277	7,163	312	240	1	1	1	2	»	»	557	11,272	3,582
26,565	2 088	28,653	135	103	15	7	3	2	»	»	265	32,875	30,933
33,956	1,859	35,815	143	129	20	9	8	11	»	»	320	42,786	41,197
3,140	324	3,464	8	9	5	1	»	»	»	»	23	3,553	2,714
4,247	329	4,576	20	22	1	»	»	»	»	»	43	4,701	3,368
4,844	1,395	6,239	37	23	»	1	5	5	»	»	71	6,589	3,858
5,026	1 365	6,391	16	4	»	»	»	»	»	»	20	6,769	4,235
»	75	75	1	»	»	»	»	»	»	»	1	76	»
»	438	438	7	1	»	»	»	»	»	»	8	446	»
8,397	829	9,226	4	»	»	»	»	»	»	»	4	14,082	8,623
7,786	629	8,415	1	»	1	3	»	»	»	»	5	16,180	8,515
15,460	4,330	19,790	32	13	38	23	1	4	»	»	111	22,464	8,173
17,950	4,085	22,035	21	6	32	12	»	»	»	»	71	24,713	10,619
5,142	188	5,330	23	20	2	»	»	»	»	»	45	5,454	2,573
6,828	213	7,041	42	2	1	»	»	»	»	»	45	7,165	3,481
27,828	785	28,613	58	70	4	5	»	»	»	»	137	50,837	21,781
23,191	1,013	24,204	172	96	7	9	1	»	»	»	285	41,116	22,322
2,300	661	2,961	16	4	»	»	»	»	»	»	20	3,306	3,013
2,290	784	3,074	28	12	»	»	»	»	»	»	40	3,459	3,043
92,669	3 308	95,977	396	520	113	46	13	7	»	»	1,095	176,217	94,422
102,857	3,699	106,556	343	627	95	66	17	3	»	»	1,151	200,003	95,144
41,918	1,267	43,185	604	457	28	12	6	4	»	»	1,111	90,036	38,567
60,441	1,400	61,841	651	542	34	30	22	16	»	»	1,295	121,878	59,652
12,095	693	12,788	10	7	4	1	1	»	»	»	23	13,337	7,706
11,439	741	12,180	8	11	1	2	»	»	»	»	22	13,145	6,644
14,825	771	15,596	68	86	3	4	1	2	»	»	164	16,038	17,200
17,846	859	18,705	76	89	9	12	1	2	»	»	189	19,242	20,565
45,576	754	46,330	1,236	1,330	122	117	8	5	»	»	2,818	88,010	33,155
49,906	754	50,660	923	991	85	60	4	7	»	»	2,070	97,671	39,898
30,219	1 436	31,655	848	1,282	21	8	1	3	»	»	2,163	48,427	67,665
27,624	1,034	28,658	1,142	2,078	20	3	1	1	»	»	3,245	43,188	68,797
99,694	1,293	100,987	2,662	3,180	218	209	133	162	»	»	6,564	174,664	86,628
131,684	1,826	133,510	4,534	5,123	342	352	150	184	»	»	10,685	242,582	145,937
5,047	4,218	6,265	»	15	»	1	»	»	»	»	16	6,429	9,385
5,985	1,033	7,018	7	12	»	»	»	»	»	»	19	7,636	9,468

2. - Détail des correspon-

DÉSIGNATION DES BUREAUX.	CONVERSATIONS URBAINES.							TOTAUX.
	Entre deux abonnés du même réseau.	Entre abonné et cabine publique du même réseau et réciproquement.	Entre abonné et station centrale du même réseau pour être remis par facteur à un non-abonné.	Entre cabine publique (non- abonné) et station centrale (du même réseau) pour être remis par facteur à un autre non-abonné.	Télégrammes téléphonés.			
					Départ.	Arrivée.		
Ettelbruck	{ 1909 29,988 1910 26,092	987 1,828	"	"	157 113	85 60	31,217 28,093	
Grevenmacher	{ 1909 20,756 1910 20,690	46 21	"	"	56 52	9 8	20,837 20,771	
Grosbous	{ 1909 " 84 1910 8 41	84 41	4 5	29 26	"	"	117 80	
Hollerich	{ 1909 " 2 1910 2	6 68	"	"	"	"	6 70	
Hosingen	{ 1909 3,826 1910 3,302	398 403	"	"	"	"	4,224 3,705	
Junglinster	{ 1909 1,590 1910 1,389	37 "	"	"	6 23	2 "	1,635 1,412	
Kayl	{ 1909 430 1910 226	"	"	"	40 6	"	440 232	
Kleinbettingen	{ 1909 1,399 1910 1,923	"	"	"	"	"	1,399 1,923	
Larochette	{ 1909 3,395 1910 2,375	151 120	1	1	4 10	1 "	3,551 2,507	
Limpertsberg	{ 1909 " 151 1910 " 224	151 224	"	"	"	"	151 224	
Luxembourg-gare	{ 1909 2,466 1910 "	804 590	"	"	"	"	3,270 590	
Luxembourg-télégraphes .	{ 1909 " 351 1910 " 374	351 374	"	20	1,970 2,264	2,092 2,744	4,433 5,382	
Luxembourg-téléphones .	{ 1909 1,315,925 1910 1,468,217	3,057 6,127	"	"	"	"	1,319,882 1,474,344	
Mamer	{ 1909 576 1910 547	11 6	2 "	2 10	"	"	591 563	
Mersch	{ 1909 31,596 1910 31,626	745 820	"	"	208 126	113 40	32,662 32,612	
Mondorf-les-Bains	{ 1909 8,637 1910 14,260	111 196	"	11	41 30	66 76	8,866 14,562	
Perlé	{ 1909 2,085 1910 1,840	43 41	"	"	164 121	232 197	2,524 2,199	
Pétange	{ 1909 16,374 1910 17,593	2,630 2,867	"	"	3 "	7 4	19,014 20,464	
Rambrouch	{ 1909 1,029 1910 1,129	" "	"	"	1 "	"	1,030 1,129	

dances téléphoniques (Suite).

CONVERSATIONS INTERURBAINES			CONVERSATIONS INTERNATIONALES.								Total général des conver- sations.	Opérations de raccorde- ment.	
Entre abonnées de deux reseaux différents.	Entre abonnée et cabine pu- blique d'un autre réseau ou réciproquement ou entre deux cabines publiques.	TOTAUX	ALLEMAGNE		BELGIQUE		FRANCE		SUISSE				TOTAUX
			à destination de l'Allemagne.	à destination du Grand-Duché.	à destination de la Belgique.	à destination du Grand-Duché.	à destination de la France.	à destination du Grand-Duché.	à destination de la Suisse.	à destination du Grand-Duché.			
43,439	2,121	45,560	311	324	22	24	4	4	»	»	689	77,466	55,345
40,234	3,230	43,464	363	429	29	18	2	»	»	»	841	72,398	41,280
43,150	936	44,086	652	673	1	7	1	5	»	»	1,339	66,262	49,126
41,885	883	42,768	548	678	2	2	2	3	»	»	1,235	64,774	49,610
334	1,176	1,510	2	2	1	»	»	»	»	»	5	1,632	12,119
414	1,259	1,673	2	1	3	»	»	»	»	»	6	1,759	12,238
»	27	27	1	1	»	»	»	»	»	»	2	35	»
»	167	167	29	3	1	1	2	»	»	»	36	273	»
7,788	1,528	9,316	14	7	»	»	»	»	»	»	21	13,561	4,776
8,457	1,505	9,962	18	16	»	»	»	»	»	»	34	13,701	5,059
13,656	2,325	15,981	84	97	»	»	»	»	»	»	181	17,797	7,987
15,282	2,336	17,618	68	93	»	»	»	»	»	»	161	19,191	13,777
6,960	226	7,186	89	99	2	»	9	23	»	»	222	7,348	6,402
5,535	367	5,902	77	127	1	4	8	17	»	»	231	6,365	5,687
2 619	619	3,238	17	52	11	31	»	1	»	»	112	4,749	3,530
3,371	660	4,031	17	39	17	17	3	2	»	»	95	6,049	4,779
24,783	2,463	27,246	34	34	4	5	»	»	»	»	77	30,874	28,192
20,655	3,438	24,093	40	35	6	1	2	2	»	»	86	26,686	29,164
»	317	317	14	3	»	»	1	»	»	»	18	486	»
»	278	278	13	»	»	»	»	»	»	»	13	515	»
10,892	1,174	12,066	550	126	60	6	29	6	»	»	777	16,113	13,048
302	1,308	1,610	440	13	46	»	17	2	»	»	518	2,718	4,826
»	1,156	1,156	344	28	24	»	36	»	»	»	432	6,021	»
»	742	742	311	18	56	»	38	»	»	»	423	6,547	»
516,449	9,273	525,722	11,653	14,505	1,803	2,197	940	893	14	10	32,015	1,877,619	572,106
572,598	9,261	581,859	13,192	16,077	1,704	2,168	903	951	4	10	35,009	2,091,212	681,133
2,932	750	3,682	9	4	»	»	»	»	»	»	13	4,286	4,151
3,003	745	3,748	11	6	»	»	»	»	»	»	17	4,328	4,614
55,303	3,361	58,864	178	206	34	30	18	23	»	»	489	92,015	40,122
57,428	3,078	60,506	198	251	33	33	13	19	»	»	547	93,665	40,611
25,978	777	26,755	359	275	158	51	43	45	»	»	931	36,552	16,019
28,254	833	29,087	391	306	264	91	49	51	»	»	1,152	44,801	23,475
6,270	537	6,807	7	4	18	14	»	1	»	»	44	9,375	8,215
6,285	560	6,845	5	1	5	11	»	»	»	»	22	9,066	7,887
32,321	732	33,053	41	24	6	2	9	7	»	»	89	52,156	61,864
30,982	612	31,594	43	33	13	14	6	1	»	»	110	52,168	63,595
8,534	1,007	9,541	10	3	6	3	»	»	»	»	22	10,593	9,081
9,395	1,074	10,469	8	7	13	22	»	»	»	»	50	11,648	11,218

2. — Détail des correspon-

DÉSIGNATION DES BUREAUX.	CONVERSATIONS URBAINES.							TOTAUX.
	Entre deux abonnés du même réseau.	Entre abonné et cabine publique du même réseau et réciproquement.	Entre abonné et station centrale du même réseau pour être remis par facteur à un non-abonné.	Entre cabine publique (non- abonné) et station centrale (du même réseau, pour être remis par facteur à un autre non-abonné.	Télégrammes téléphones			
					Départ.	Arrivée.		
Redange { 1909	10,704	334	»	1	44	26	11,109	
1910	11,360	267	»	»	56	36	11,728	
Remich { 1909	18,221	856	40	6	61	78	19,262	
1910	24,767	1393	17	16	41	68	26,302	
Rodange { 1909	11,468	3	»	»	12	9	11,492	
1910	14,850	»	»	»	53	40	14,913	
Roodt { 1909	2,878	495	»	»	2	7	3,382	
1910	2,774	619	»	»	11	14	3,418	
Rospport { 1909	564	61	1	2	16	22	666	
1910	478	34	»	3	»	28	543	
Rumelange { 1909	10,797	»	»	»	31	»	10,828	
1910	17,578	»	»	»	24	2	17,604	
Steinfort { 1909	2,475	1	»	»	»	»	2,476	
1910	1,995	»	»	»	1	»	1,996	
Strassen { 1909	121	»	»	»	207	49	377	
1910	139	»	»	»	136	34	309	
Troisvierges { 1909	14,585	392	»	»	37	35	15,049	
1910	12,482	348	»	»	48	29	12,907	
Useldange { 1909	1,532	33	»	6	»	»	1,571	
1910	1,091	32	»	5	»	»	1,128	
Vianden { 1909	1,804	»	»	»	»	1	1,805	
1910	1,598	»	»	»	»	»	1,598	
Walferdange { 1909	1,335	29	»	»	151	47	1,562	
1910	1,245	25	»	»	165	62	1,497	
Wasserbillig { 1909	2,155	71	»	»	61	111	2,398	
1910	1,008	39	»	»	143	41	1,231	
Wecker { 1909	1,338	69	41	50	69	59	1,626	
1910	1,250	125	73	41	61	64	1,614	
Weiswampach { 1909	359	»	»	»	1	»	360	
1910	184	1	»	»	7	»	192	
Wiltz { 1909	36,059	2090	»	»	690	»	38,839	
1910	33,480	2511	»	»	577	»	36,568	
Wilwerwiltz { 1909	135	»	»	»	»	»	135	
1910	105	»	»	»	»	»	105	
Wormeldange { 1909	8,902	179	31	»	3	»	9,115	
1910	18,267	609	»	»	13	»	18,889	
Totaux { 1909	1,841,795	19,174	175	218	8,143	6,209	1,875,714	
1910	2,077,634	23,807	290	402	7,292	5,932	2,115,557	

dances téléphoniques (Suite).

CONVERSATIONS INTERURBAINES			CONVERSATIONS INTERNATIONALES.								Total général des conver- sations.	Opérations de raccorde- ment.	
Entre abonnés de deux réseaux différents.	Entre abonné et cabine publique d'un autre réseau ou réciproquement ou entre deux cabines publiques.	TOTAUX.	ALLIEMAGNE		BELGIQUE		FRANCE		SUISSE				TOTAUX.
			à destination de l'Allemagne	à destination du Grand-Duché.	à destination de la Belgique	à destination du Grand-Duché.	à destination de la France.	à destination du Grand-Duché.	à destination de la Suisse.	à destination du Grand-Duché.			
22,786	1,492	24,278	28	9	7	9	2	1	"	"	56	53,443	27,457
20,971	1,676	22,647	28	19	12	26	6	8	"	"	99	34,474	26,931
25,177	1,477	26,654	718	1,247	21	15	13	7	"	"	2,021	47,937	20,537
34,101	2,236	36,337	749	1,387	7	11	25	7	"	"	2,186	64,825	25,901
35,190	1,066	36,256	115	213	64	161	40	26	"	"	619	48,367	41,287
51,960	1,437	53,397	221	276	181	298	55	67	"	"	1,098	69,408	49,712
14,279	2,565	16,844	67	45	10	6	"	"	"	"	128	20,354	18,522
14,892	2,918	17,810	51	23	15	7	2	2	"	"	100	21,328	16,452
2,949	157	3,106	132	110	2	10	"	"	"	"	254	4,026	2,103
3,187	185	3,372	128	121	3	12	"	"	"	"	264	4,179	2,127
38,162	399	38,561	1,569	1,430	30	51	4	8	"	"	3,092	52,431	29,255
44,200	458	44,658	1,712	1,916	33	39	1	5	"	"	3,706	65,968	25,368
10,860	884	11,744	69	109	120	177	1	5	"	"	481	14,701	14,440
10,769	898	11,667	77	78	168	416	1	4	"	"	714	14,407	11,445
5,265	798	6,063	25	37	3	4	1	1	"	"	71	6,511	9,499
5,875	996	6,871	19	47	3	3	"	"	"	"	72	7,232	10,340
13,693	979	14,672	22	15	1	2	1	"	"	"	41	29,762	7,374
13,351	1,249	14,600	22	15	"	"	"	"	"	"	37	27,344	7,525
9,708	886	10,594	14	11	14	13	"	"	"	"	52	12,217	7,274
8,490	1,096	9,586	12	9	17	19	"	"	"	"	57	10,771	6,658
5,526	352	5,878	175	329	3	14	"	"	"	"	521	8,204	7,192
5,000	543	5,543	221	411	12	9	"	1	"	"	654	7,795	7,656
11,810	740	12,550	284	138	5	9	1	6	"	"	443	14,553	12,025
13,325	886	14,211	214	98	10	27	4	2	"	"	355	16,063	13,575
4,831	1,434	6,265	316	748	1	1	"	"	"	"	1,066	9,729	5,108
7,306	1,150	8,456	379	949	1	"	"	"	"	1	1,300	10,987	8,837
6,625	2,579	9,204	96	248	"	1	1	"	"	"	346	11,176	7,893
6,855	2,807	9,662	165	439	3	11	1	2	"	"	621	11,897	8,134
3,970	242	4,212	"	"	"	"	"	"	"	"	"	4,572	1,176
4,367	364	4,731	"	"	2	1	"	"	"	"	3	4,926	1,108
38,025	1,986	40,011	251	360	18	81	1	5	1	"	717	79,367	32,481
36,241	2,424	38,665	218	436	25	135	9	7	"	5	835	76,068	31,310
6,725	194	6,919	4	2	2	2	"	1	"	"	11	7,065	5,035
6,965	276	7,241	2	"	"	"	"	"	"	"	2	7,348	5,090
18,939	1,892	20,831	153	174	1	3	"	"	"	"	331	30,277	13,130
23,886	2,571	26,457	151	213	8	6	"	"	"	"	378	45,724	8,334
1,545,019	73,782	1,618,801	24,765	29,015	3,047	3,370	1,327	1,265	15	10	62,814	3,557,329	1,613,983
1,703,344	80,383	1,783,727	28,725	34,609	3,350	3,958	1,355	1,382	4	16	73,399	3,972,683	1,843,791

C. — Recettes.

	1909		1910	
	FR.	CT.	FR.	CT.
1. — Produit des abonnements aux réseaux téléphoniques	242,435	28	259,167	65
2. — Produit des communications téléphoniques				
{ a. — Intérieur	22,888	32	24,373	96
{ b. — Étranger	39,960	91	46,462	10
3. — Taxes des télégrammes transmis par téléphone	1,265	60	1,197	90
4. — Recettes extraordinaires	9,359	59	14,744	79
Total.	315,909	70	345,946	40
A déduire les remboursements aux offices étrangers.	2,422	65	3,376	93
Reste en recettes nettes.	313,487	05	342,569	47

D. — Dépenses.

Voir l'observation sub Postes, D.

IV. — Statistique générale.

1. — Postes.

NATURE DES ENVOIS.	a. — NOMBRE DES ENVOIS MANIÉS.									
	1909.					1910.				
	Service intérieur.	Service international.			TOTAUX	Service intérieur.	Service international.			TOTAUX.
		Récep- tion.	Expedi- tion.	Tran- sit.			Recep- tion.	Expedi- tion.	Tran- sit.	
. — Poste aux lettres :										
envois ordinaires	9,151,682	7,954,462	6,325,852	123448	23,553,444	8,788,219	8,640,828	7,873,439	223184	5,525,720
envois recommandés	89,378	108,947	135,443	»	333,768	92,026	124,548	143,418	»	359,992
lettres à valeur déclarée	Poste aux colis.	8,832	7,533	»	16,365	Poste aux colis.	9,152	7,564	»	16,716
envois contre rembourse- ment	23,526	60,023	21,415	»	104,964	25,020	67,228	19,263	»	111,511
. — Poste aux colis :										
colis affranchis	235,062	248,376	91,589	»	575,027	245,457	249,834	89,461	»	584,752
» non affranchis	14,831	10,576	8,018	»	33,425	14,792	12,133	7,517	»	31,462
» de service	13,643	553	290	»	14,486	15,715	248	206	»	16,169
» avec déclaration de va- leur affranchis	4,005	5,267	2,102	»	11,374	4,567	4,640	2,224	»	11,431
» avec déclaration de va- leur non affranchis	»	96	41	»	137	»	66	19	»	85
» avec déclaration de va- leur de service	11,545	7	170	»	11,722	11,923	31	134	»	12,088
» contre rembourse- ment	10,840	55,416	11,285	»	77,211	10,696	59,484	10,257	»	80,437
» recommandés	300	975	869	»	2,144	414	995	813	»	2,222
» » de service	1,402	218	9	»	1,629	1,293	132	6	»	1,431
» postaux ordinaires	»	33,396	37,047	»	70,443	»	34,096	32,789	»	66,885
» » avec déclaration de valeur	»	2,395	1,195	»	3,590	»	1,639	1,165	»	2,804
» » contre rembour- sement	»	6,415	18,142	»	24,557	»	6,115	16,228	»	22,343
3. — Mandats de poste	243,565	130,840	368,994	»	743,399	252,881	137,907	399,456	»	790,244
4. — Recouvrements à en- caisser	112,832	42,188	7,473	»	162,493	109,325	41,615	6,944	»	158,084
5. — Journaux	5,126,536	1,336,985	239,344	»	6,702,865	5,708,645	1,563,241	266,444	»	7,538,330
Totaux	15,039,117	10,005,667	7,276,811	123448	32,445,043	15,281,137	10,953,952	8,877,397	223184	35,335,706

NATURE DES VALEURS.	b. — SOMMES ET VALEURS MANIÉES.							
	1909.				1910.			
	Service. intérieur.	Service international.		TOTAUX.	Service intérieur.	Service international.		TOTAUX.
		Réception.	Expédition.			Réception.	Expédition.	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
1. — Poste aux lettres :								
Lettres à valeur déclarée	Poste aux colis.	9,975,528	10,273,116	20,248,644	Poste aux colis.	9,915,183	8,600,543	18,515,726
» contre remboursement(*)	896,937	2,947,800	»	3,844,737	987,555	3,417,160	»	4,404,715
2. — Poste aux colis :								
Colis à valeur déclarée affranchis	3,108,902	3,669,467	2,310,240	9,118,609	3,262,786	2,626,736	2,293,040	8,182,562
» » non affranchis	»	58,490	60,380	118,870	»	40,732	28,400	69,132
» » de service	48,965,564	4,124	375,977	49,345,665	49,359,892	3,786	239,625	49,603,303
» contre remboursement(**)	150,250	1,242,906	»	1,393,156	140,909	1,335,982	»	1,476,891
» postaux à valeur déclarée	»	319,035	443,026	762,061	»	267,307	489,674	756,981
» » contre remboursement	»	130,006	276,933	406,939	»	147,712	221,644	369,356
3. — Mandats de poste	28,367,208	11,412,144	39,110,757	78,890,109	30,064,395	12,104,158	42,290,463	84,459,016
4. — Recouvrements(***)	5,356,159	3,523,243	»	8,879,402	5,483,527	3,496,238	»	8,979,765
5. — Recettes nettes effectuées par les bureaux de poste.	1,498,501	»	»	1,498,501	1,496,144	»	»	1,496,144
Totaux	88,343,521	33,282,743	52,880,429	174,506,693	190,795,208	33,354,994	54,163,389	178,313,591

	Service intérieur.		Service international. Réception.	
	1909.	1910.	1909.	1910.
*) Montant des lettres contre remboursement	1,480,238	1,556,789	4,302,917	4,818,153
Montant des envois refusés	583,301	569,234	1,353,117	1,400,993
Sommes encaissées	896,937	987,555	2,947,800	3,417,160

	Service intérieur.		Service international. Réception.	
	1909.	1910.	1909.	1910.
**) Montant des colis contre remboursement	154,169	143,812	1,259,530	1,358,843
Montant refusé	3,919	2,903	16,624	22,861
Sommes encaissées	150,250	140,909	1,242,906	1,335,982

	Service intérieur.		Service international. Réception.	
	1909.	1910.	1909.	1910.
***) Montant des recouvrements à encaisser	7,513,412	7,495,125	4,770,495	4,605,837
» » non encaissés	2,157,253	2,011,598	1,247,252	1,109,599
Sommes encaissées	5,356,159	5,483,527	3,523,243	3,496,238

2. — Télégraphes.

	NOMBRE des télégrammes.		RECETTES NETTES effectuées par les bureaux télégraphiques.	
	1909	1910	1909	1910
Service intérieur	33,206	33,657	fr.	fr.
Service international :				
<i>a.</i> — Expedition	86,538	91,699	81,688	84,454
<i>b.</i> — Réception	76,033	81,534		
Totaux	195,777	206,890		

3. — Téléphones.

	NOMBRE des conversations.		OPÉRATIONS de raccordement.		RECETTES effectuées par les bureaux téléphoniques.	
	1909	1910	1909	1910	1909	1910
<i>a.</i> — Service intérieur	3,494,515	3,899,284	1,613,983	1,843,791	fr.	fr.
<i>b.</i> — Service international :						
<i>a.</i> — Départ	29,154	33,434			313,487	342,569
<i>b.</i> — Arrivée	33,660	39,965				
Totaux	3,557,329	3,972,683				

V. — Résultat financier.

		1909	1910
a. — Recettes nettes.			
		fr. ct.	fr. ct.
1. — Postes		1,498,501 08	1,496,144 18
2. — Télégraphes		81,688 10	84,453 96
3. — Téléphones		313,487 05	342,569 47
	Total	1,893,676 23	1,923,167 61
b. — Dépenses.			
Postes, Télégraphes et Téléphones		1,932,212 15	1,977,277 35
Excédant des	Recettes	» »	» »
	Dépenses	38,535 92	54,109 74